



# จากป่าเดิม...สู่ศูนย์อุบุรักษ์ช้างไทย



กระทรวงศึกษาธิการ



# จากป่าลง สู่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย



หนังสืออ่านเพิ่มเติมสังคมศึกษา  
ระดับมัธยมศึกษา

กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ

# จากป้าดงสู่คุณยือนรักษ์ช้างไทย

ศูนย์พัฒนาหนังสือ กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ

พิมพ์ครั้งที่ ๑ พ.ศ. ๒๕๔๔

จำนวน ๑๕,๐๐๐ เล่ม

สงวนลิขสิทธิ์ กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ

ISBN 974-269-0103

พิมพ์ที่โรงพิมพ์ครุสภากาดพระว�

๒๕๔๔ ถนนลาดพร้าว วังทองหลาง

กทม. ๑๐๓๑๐

นายวิชัย พယ็คุมโส ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

ข้อมูลรายการหนังสือ

๙๗๕.๓ กรมวิชาการ.

ก - จ จากป้าดงสู่คุณยือนรักษ์ช้างไทย/ กรมวิชาการ.--กรุงเทพฯ :  
โรงพิมพ์ครุสภากาดพระว�, ๒๕๔๔.

๙๙ หน้า. ภาพประกอบ; ๒๑ ซม.

๑. ช้างไทย--. ความเป็นอยู่และประเพณี. ๒. ชื่อเรื่อง.

## คำนำ

ตามพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๔๒ เกี่ยวกับแนวทางการจัดการศึกษาในมาตรฐาน ๒๔ ที่ให้ส่งเสริมสนับสนุนให้ผู้สอนสามารถจัดบรรยายภาค สภาพแวดล้อม สื่อการเรียน และอำนวยความสะดวกเพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และมีความรอบรู้นั้น กรมวิชาการเล็งเห็นความสำคัญในเรื่องดังกล่าว จึงได้ คัดเลือกครู นักวิชาการศึกษา และศึกษานิเทศก์เข้ารับการอบรมตามโครงการ การเขียนและบรรณาธิการกิจกรรมสื่อสารคดี ในงานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ สัปดาห์ภูมิภาค ประจำปี พ.ศ. ๒๕๔๒ ณ จังหวัดลำปาง และได้พิจารณาผลงาน เอกชนสารคดีที่น่าสนใจและเป็นประโยชน์ต่อห้องถินของบุคลากรดังกล่าว โดย กรมวิชาการนำมายังมาจัดพิมพ์เป็นหนังสืออ่านเพิ่มเติม กลุ่มวิชาสังคมศึกษา ระดับ มัธยมศึกษา ในปีงบประมาณ ๒๕๔๔ จำนวน ๙ เล่ม เพื่อเผยแพร่ให้โรงเรียน ระดับมัธยมศึกษาทั่วประเทศ

หนังสือเรื่อง **จากป่าดงสู่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย** เล่มนี้เป็นหนังสือ เล่มหนึ่ง ในจำนวน ๙ เล่ม ดังกล่าวข้างต้น ให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับช้าง เอเชียของไทย และศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยจังหวัดลำปาง ประกอบด้วยข้อมูลที่น่า สนใจ อาทิ ลักษณะและธรรมชาติของช้าง การฝึกลูกช้าง พิธีผ่าจ้านคือการแยก ลูกช้างออกจากแม่ รวมถึงกิจกรรมด่างๆ ของศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย ได้แก่ การ แสดงของช้าง การนั่งช้าง โครงการเพื่อช้าง โรงพยาบาลช้าง ฯลฯ

กรมวิชาการ ขอขอบคุณอาจารย์ชนิดา ผันเต็มและอาจารย์มัณฑ์ นา ทองศรีพงษ์ ผู้เขียนและเรียนเริง รวมทั้งผู้ที่มีส่วนทุกท่านที่ทำให้การจัดทำ หนังสือสำเร็จลุล่วงด้วยดี หวังว่าหนังสือเล่มนี้จะให้ประโยชน์แก่นักเรียนและ ผู้อ่านตามสมควร



(นายประพันน์พงศ์ เสนนาฤทธิ์)

อธิบดีกรมวิชาการ

๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๔

# สารบัญ

หน้า

ช้างกับคนไทย	๑
ช้างไทย	๒
ลักษณะของช้าง	๔
ธรรมชาติของช้าง	๗
เมื่อช้างตกมัน	๘
เมื่อโรคภัยคุกคาม	๑๐
เรื่องกินและนอนของช้าง	๑๓
แม่ช้างและลูกช้าง	๑๗
จากช้างป่ามาเป็นช้างเลี้ยง	๑๙
สุสูนย์ฝึกลูกช้าง	๒๒
ผ่าจ้าน พิธีแยกลูกออกจากแม่	๒๕
การฝึกลูกช้าง	๒๗
อาสาณของคุนย์ฝึกลูกช้าง	๓๕
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย บ้านใหม่ของช้างพลัดป่า	๓๖
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย	
เจตนาช่วยช้างไทย	๓๗
หลากหลายลีลาในศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย	๔๐
เมื่อช้างกล้ายเป็นดาว	๔๑
นั่งช้างและโอมสเต็ป	๔๕

หน้า

โครงการเพื่อช้าง	๕๙
คืนช้างสู่ธรรมชาติ	
สร้างโลกใหม่ให้ช้างไทย	๖๐
โรงพยาบาลช้าง คืนลมหายใจให้ช้างไทย	๖๘
ช้างไทยในวันนี้	๗๖
ภาคพนวก	๘๑
บรรณาธุรกิจ	๘๕





## ຫ້າງກັນຄນໄກຍ

ຄນໄໄທກັບຫ້າງນັບໄດ້ວ່າມີຄວາມຜູກພັນກັນລຶກສິ້ງມາຫັນານ  
គື່ອ ມີທັງຄວາມຮັກ ຄວາມຊື່ຂອບໃນຄວາມຈຸລາດແລະແສນຫຼຸ້ມ ທີ່ມັກ  
ກລ່າວກັນວ່າ ຫ້າງເປັນສັຕິວທີ່ເຂົ້າໃຈກາໜານຸ່າຍົ່ວໂລມ ແລະມີຢາາດພິເຕະນະ  
ໃນກາຣັບຮູ້ຮ່ອງເຮັນລັບບາງອ່າງ



ຫ້າງຂະະຂໍ້າຮ່າງທໍາຄວາມສະອາດຮ່າງກາຍ ໂດຍມີຄວາມຄອບດຸແລວຍ່າງໄກລ້ສິດ

## ช้างไทย

ช้างไทยเป็นช้างพันธุ์เอเซีย มีรูปร่างสูงใหญ่แต่หัวเล็ก มีขา ๔ ขา มีงวงยาวถึงพื้น (งวงช้างคือจมูกที่สามารถใช้จับ ดึง และลาก สิ่งของได้ ช้างใช้งวงสำหรับจับอาหารใส่ปาก) งวงช้างสามารถ แกะง่ายไปมาได้ เพราะไม่มีกระดูกอยู่ภายใน ที่โคนงวงติดกับปากมี งาสีขาวปลายแหลมยื่นออกมาข้างหน้า (งาคือเขี้ยวที่แหลมยื่นออก มากอกปาก ช้างใช้งานเป็นอาวุธสำหรับต่อสู้ศัตรู) ตาช้างเล็กมาก เมื่อเทียบกับขนาดของลำตัว แต่ก็สามารถมองเห็นสิ่งต่างๆ ได้ดี และเห็นได้ไกล หูช้างเป็นแผ่นใหญ่ เมื่อมันกางหูออกจะได้ยินเสียง จากที่ไกลๆ ดีขึ้น



ช้างไทยหรือช้างเอเซียมีลักษณะแบบนี้

ช้างเป็นสัตว์ที่มีคุณประโยชน์ต่อมนุษย์ ทั้งในยามสงบและในยามเกิดศึกสงคราม ทั้งนี้ เพราะช้างมีความฉลาด ออดทน แข็งแรง สามารถใช้เป็นพาหนะบรรทุกของหนักได้เป็นจำนวนมาก และมีความออดทนต่อการเดินทางในป่าอย่างยากจะมีสัตว์ชนิดใดเหมือน



#### การฝึกช้างให้ช่วยงานไม้

แต่เดิมคนไทยนำช้างมาเลี้ยงไว้เพื่อใช้งาน ทั้งงานขันสินค้า งานลากซูง และยังเป็นพาหนะสำหรับเดินทางในป่าระยะทางไกลๆ รวมทั้งเลี้ยงไว้ขาย ตลอดจนนำมาฝึกเพื่อใช้ในการสังคม

ช้างเป็นสัตว์โลกที่มนุษย์ให้ความสนใจศึกษาถึงรูปลักษณะอย่างละเอียด จนสามารถแบ่งช้างตามลักษณะที่เป็นมงคลและอัปมงคลดังปรากฏในตำราคชลักษณ์

ช้างที่มีลักษณะเป็นมงคลจะได้รับการคัดเลือกเพื่อน้อมเกล้าฯ ถวายเป็นช้างตัน เพื่อเป็นพระราชพاهะแห่งองค์พระมหากษัตริย์

กล่าวกันว่าช้างที่มีลักษณะดีจะให้คุณแก่เจ้าของ ช้างบางลักษณะก็หมายแก่การเป็นช้างศึก เช่น ช้างเผือก มีลักษณะมงคล จึงมีผู้น้อมเกล้าฯ ถวายพระมหากษัตริย์ เพื่อประกอบพระราชพิธีรับและขึ้นราชสมโภชเป็นพระยาช้างตันต่อไป

## ลักษณะของช้าง

รูปร่างลักษณะของช้างก็เช่นเดียวกับมนุษย์ คือ มีหัวช้างที่มีรูปร่างสวยงามและช้างที่มีรูปร่างอับลักษณ์

ช้างที่มีลักษณะดีจะมีร่างกายใหญ่โตแข็งแรง ศีรษะโต แก้มไม่ตอบ หน้าปากกว้าง มีดวงตาแจ่มใส มีขาแข็งแรง เต็มไปด้วยกล้ามเนื้อ และขาหน้ายาวกว่าขาหลัง ซึ่งจะทำให้ช้างหน้าอกเชิดสูงดูเป็นสง่า

ส่วนงานนั้นจะต้องใหญ่ แข็งแรง และยืนออกมากในลักษณะสม่ำเสมอ ไม่ชิดหรือเงือกออกจากกัน หรือถ่างออกจากกันมากเกินไป

ส่วนหลังของช้างที่มีลักษณะดีจะต้องสูงกว่าตรงกลางเล็กน้อยแล้วลดลงไปทางหน้าย่างสม่ำเสมอ ซึ่งเรียกว่า “แบบก้านกลวย”

ກາຣທີຈະດູວ່າຊ້າງມີສຸຂພາດດີຫຼືໄມ້ນັ້ນມີຂ້ອສັງເກດງ່າຍໆ ດືອ້  
ຊ້າງຈະຍືນແກວງ່າງວະແບບຫຼືໄປມາຍຸ່ເສມອ ແລະຈະຕົ້ນເດີນຫາຫຼູ້  
ຫຼືອາຫາດກິນອູ່ຢູ່ຕິດລວດເວລາ ນອກຈາກນີ້ທີ່ເລີນເທົ່າຈະຕັ້ງມີເໜື່ອສື່ມ  
ອອກມາຈາກໂຄນເລີນໃຫ້ເຫັນອູ່ເສມອ

ກາຣຄາດຄະເນາຍຸຂອງຊ້າງສັງເກດໄດ້ຈາກຂ້ອບນຂອງໃບຫຼຸ  
ຄ້າຂ້ອບນຂອງໃບຫຼຸມວັນກລມປະມານ ១ ນີ້ ແສດງວ່າຊ້າງນັ້ນມີອາຍຸ  
ປະມານ ២៥ ປີ ຄ້າຂ້ອບໃຫ້ຢືນແລະປລາຍຂອບໄນ່ມວັນກລມແສດງວ່າ  
ຊ້າງນັ້ນມີອາຍຸມາກ ນອກຈາກນັ້ນຍັງອາຈສັງເກດໄດ້ຈາກປລາຍຂອງໃບຫຼຸ  
ຄ້າປລາຍໃບຫຼຸຊ້າງຂາດກະຮຽງກ່ຽວົງກີແສດງວ່າຊ້າງນັ້ນອາຍຸມາກແລ້ວ  
ຫຼືອາຈສັງເກດຈາກຜົວໜັງທີ່ເຫື່ຍ່ຍືນ ແກ້ມທີ່ຕອບ ຫຼືອແມ້ແຕ່  
ອຸຈາຮະແລຣອຍເທົ່າຂອງມັນ ຄ້າອຸຈາຮະກົອນໂຕໝາຍຄຶງຊ້າງໃຫ້ຢູ່  
ອຸຈາຮະລະເອີ້ດໝາຍຄຶງຊ້າງທີ່ກຳລັງໜຸມ 'ອຸຈາຮະໝາບແສດງວ່າ  
ຊ້າງນັ້ນມີອາຍຸມາກແລ້ວ





“ตามตำนานเล่ามาแต่ก่อนเก่า  
ช้างของเรามนไทยสัตว์ใหญ่ยิ่ง  
ได้ด่อสู้เพื่อชาติเก่งกาจจริง  
ช้างเป็นสิ่งคุ้มบำรุงศรีชาติไทย”

## ສັບສົນມາຕີນວອນຫ້າຍ

ຫ້າຍຈະໃຊ້ງວາງແທນເນື້ອໃນກາຮ່າຍບໍ່ຈັບອາຫາຣເຂົ້າປາກເຄີຍວາ  
ສາມາຄົມໄດ້ຕັ້ງແຕ່ດັນກລ້າຍ ດັນອ້ອຍ ດັນໄຟ ຈົນກະທັ່ງເມັລືດຄົ້ວ  
ເລັກໆ

ຫ້າຍຂອບອຢ່ຽມກັນເປັນໂຂລົງ ໂພລົງහົ່ງໆ ອາຈນີ້ຫ້າຍ ແລ້-໑໐  
ເຊື່ອກ ພຶກບາງຄົ້ງອາຈນີ້ຖື່ງ ແລ້ວ ເຊື່ອກ ໂດຍເຈັດພະຫ້າຍເອເຊີຍ ພຶກ  
ຫ້າຍໄທມັກຈະອາສີຍອຢູ່ໃນປາກທົບ ຜົ່ງມີອາກາສ່າມເຍິ່ນ ມີຫຼັກ້າ ແລ້ວນໍ້າ  
ອຸດນສມບູຮົນ

ໃນຈຳນວນຫ້າຍປ່າໂຂລົງຫົ່ງໆ ນັ້ນຈະມີຫ້າຍທີ່ແຂງແຮງທີ່ສຸດ  
ເປັນຫົວໜ້າ ຜົ່ງເຮີຍກວ່າ “ຈ່າຝູ່ງ” ໂດຍເປັນຜູ້ນໍາຫ້າຍທັງໂຂລົງໄປໜ້າກິນ  
ໃນທີ່ຕ່າງໆ ຕລອດຈົນທຳໜ້າທີ່ປົກປ້ອງອັນຕະຣາຍໃຫ້ແກ່ພວກຕົນດ້ວຍ  
ໃນໂຂລົງຫ້າຍຈະເຕັມໄປດ້ວຍຫ້າຍຕ້ວເມີຍຫຼືອກ້າເປັນຕົວຜູ້ກີຈະເປັນພວກ  
ທີ່ມີອາຍຸນ້ອຍ ຈະນັ້ນໜ້າທີ່ທີ່ຈະສືບພັນຮູ່ໃນໂຂລົງຫ້າຍຈຶ່ງເປັນໜ້າທີ່  
ຂອງຈ່າຝູ່ງ ອັກລູກຝູ່ງຕ້ວ່າໄດ້ຈະສືບພັນຮູ່ດ້ວຍໄປຕັ້ງຝູ່ງໃໝ່ ສ່ວນຫ້າຍປ່າ  
ທີ່ທັກິນອຢູ່ຕ້ວ່າເດີຍວາ ອັກໄນ້ໃຊ້ຫ້າຍແກ່ທີ່ເດີນຕາມເພື່ອນຝູ່ງໄມ່ກັນ ກົມັກ  
ຈະເປັນຫ້າຍເກເຣທີ່ຖຸກຂັບອອກຈາກຝູ່ງ ເຮີຍກວ່າ “ຫ້າຍໂທນ” ຜົ່ງມັກຈະ  
ມີນິສຍດຸ້ກໍາ

ຫ້າຍຈະເຮັມຜສມພັນຮູ່ເມື່ອມີອາຍຸປະມານ ແລ້ວ ປັບປັບຫຼືອ  
ຫ້າຍຕ້ວເມີຍຕັ້ງແຕ່ອາຍຸ ແລ້ວ ປັບປັບຫຼືອ ປັບປັບຫຼືອ ເມື່ອໄດ້ຮັບຜສມພັນຮູ່  
ແລ້ວຈະມີລູກໄດ້ ສ່ວນຫ້າຍທີ່ມີອາຍຸກິນ ແລ້ວ ຈະໄມ່ສາມາຄົມມີລູກໄດ້



ช้างแม่ลูก

## เมื่อช้างตกมัน

โดยปกติช้างที่มีร่างกายสมบูรณ์ และมีอายุอยู่ในเกณฑ์ ผสมพันธุ์ได้ก็สามารถที่จะตกมันได้ทั้งสิ้น ไม่ว่าจะเป็นช้างตัวผู้หรือตัวเมีย อายุของช้างที่อยู่ในเกณฑ์ ตกมันอยู่ระหว่าง ๒๐-๔๐ ปี ช้างเชือกได้มีอาการตกมันแสดงว่าช้างเชือกนั้นมีความสมบูรณ์ที่สุด

ช้างพลายหรือช้างตัวผู้ เมื่อต้องการผสมพันธุ์หรือมีความต้องการทางเพศ จะมีอาการที่เรียกว่า “ตกมัน”

ອາກາຣຕກມັນຈະເຮີມຈາກຕ່ອມທີ່ມັບນວມໂດເຕີມທີ່ ອູຕ່ອມຈະເປີດອອກເປັນຮູໂດຂະນາດເທົ່າຫລວດດູດກາແພ ແລ້ວມີນໍ້າເມືອກເໜີຍວ່າ ສຶກວາຂັ້ນໄໝລອອກມາ ເຮີກວ່າ “ມັນ” ທີ່ມີກລິນເໜີນສາບຮຸນແຮງ ແຕ່ຈະເປັນກລິນທີ່ຊ່າຍໃຫ້ຂ້າງເພດຕຽງຂ້າມມາຫາ ຂ້າງຕັ້ງຜູ້ທີ່ຕກມັນຈະມີ ອາຮມົນຈຸນເຈີຍ ປະສາທເສີຍ ຕາພຣາ ຈຳໄມ້ໄດ້ແນ້ວແຕ່ຄວາມຂອງມັນ ສ່ວນຂ້າງຕັ້ງເມືຍເມື່ອຕກມັນຈະໄມ່ແສດງອາຮມົນຮຸນແຮງແລະໄມ່ດຸ້າຍ



ຂ້າງເຊື້ອກນີ້ກໍາລັງອູຍືໃນກາວະຕກມັນ

## เมื่อโรคภัยคุกคาม

แม้ว่าช้างจะมีรูปร่างใหญ่โต แต่ก็ป่วยเป็นโรคต่างๆ ได้ เช่นเดียวกับสัตว์อื่นๆ ช้างที่ถูกกักขังและอยู่ใกล้ชิดสัตว์อื่นๆ มีโอกาสติดโรคจากสัตว์เลี้ยงได้ง่าย ส่วนช้างที่อยู่ในป่ามักจะเกิดโรคฝี และผิวหนังพุพอง

ผีที่ช้างเป็นอาจเกิดจากการถูกหนามทิ่มทำผิวหนัง แล้วเกิด เป็นหนองบวมพองขึ้นมา ส่วนผิวหนังพุพองเป็นตุมนั้น ส่วนใหญ่ เกิดจากแมลงวันเป็นนิสัยที่ชอบเข้ามาไข่ไว้ตามรูขุมขนของช้าง เมื่อไข่ของ แมลงวันกล้ายเป็นตัวอ่อน ตัวอ่อนก็จะเข้าไปอาศัยในขุมขน แล้ว ดูดเลือดช้างกินเป็นอาหาร ถ้าแกะตุ้มบนผิวหนังของช้างออกจะพบ ตัวหนอนกลมๆ ขนาดเท่าเมล็ดถั่วเขียวฝังตัวอยู่ เมื่อตัวหนอนแก่ ก็จะกล้ายเป็นแมลงวันป่ามารบกวนช้างอีก

วิธีป้องกันโรคที่ดีที่สุดคือ ให้ช้างอาบน้ำบ่อยๆ หรือบางครั้ง อาจใช้เครื่องสะบ้ำทุบเป็นฝอย แล้วนำมาถูดัวช้างเวลาอาบน้ำเพื่อฆ่า ตัวอ่อนของแมลงวันป่า



### ກາວອານນໍ້າຫ້າງໃນແຫລ່ງນໍ້າຊຽມชาຕີ

ໂຣທີ່ຫ້າງເປັນກັນມາກອີກນິດໜຶ່ງຄື່ອ (filaria) ໂຣນີ້ເກີດຈາກຢູ່ປ້າສີ່ງໄປກັດສັດວົນທີ່ເປັນໂຣນີ້ມາແລ້ວມາກັດຫ້າງ

ນອກຈາກນີ້ຍັງມີໂຣຄື່ນໆ ອີກ ເຊັ່ນ ໂຣແອນແທຣກ໌ ທີ່ເປັນໂຣທີ່ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ການທរາບຕາມພຣະຣາຊບັນຍຸດືໂຣຕິດຕ່ອ ໂຣຄອນວາມ (haemorrhagic septicaemia) ໂຣເຊອງຮາ (surra) ໂຣດັງກລ່າວຂ້າງຕັນນີ້ຕ້ອງອາສີ່ຫຼັກແພທຍົງຜ້າໝາຍຸເປັນຜູ້ດູແລ



## ช้างป่าฯ

ในปัจจุบันช้างมีจำนวนลดลงอย่างรวดเร็ว เพราะช้างป่าถูกล่า ป่าถูกทำลาย และช้างเลี้ยงกีล้มตายลง เพราะถูกใช้งานหนักและผิดประเภท ปัจจุบันประเทศไทยมีจำนวนช้างรวมทั้งสิ้นประมาณ ๔,๐๐๐ เชือก เป็นช้างป่าประมาณ ๒,๐๐๐ เชือก และช้างเลี้ยงประมาณ ๓,๐๐๐ เชือก

## ເຮືອກິນແລະນອນຂອງຫ້າງ

ໂດຍປົກຕິຫ້າງຈະນອນຫລັບປະມາດວັນລະ ๓-๔ ຂ້າໂມງ  
ຂ່າວນອນຫລັບຂອງມັນອູ້ຮະຫວ່າງເວລາ ๒๓.๐๐-๐๓.๐๐ ນາທິກາ  
ຂອງວັນຮູ່ງໜີ້ນ ເມື່ອຫລັບສົນທົມຈະນອນຕະແຄງລຳຕັ້ງຫ້າງໄດ້ຫ້າງໜີ້  
ລັງກັບພື້ນ ຫ້າງມັກຈະມີອາກາຫາວນອນແລະນອນກຣນເຊັ່ນເດືອກັນ  
ມຸນຸ່ງຍົງ ແລະຫາກພບວ່າຫ້າງນອນຫລັບໃນເວລາກລາງວັນ ດວກສັນນີ້ຈູານ  
ໄວ້ກ່ອນວ່າຫ້າງເຊື້ອກນັ້ນອາຈປ່ວຍຫຼືມີອາກາຜິດປົກຕິເກີດໜີ້ນ

ການຝຶກໃຫ້ຫ້າງນອນກີ່ເປັນຂັ້ນຕອນໜີ້ຂອງການຝຶກ



เนื่องจากช้างมีเวลาอนน้อย มันจึงใช้เวลาเกือบทั้งหมดกับการกินอาหารและเดินท่องเที่ยวไปในป่า ช้างเชือกหนึ่งจะกินอาหารและหญ้าคิดเป็นหนึ่หนักประมาณ ๒๕๐ กิโลกรัมในหนึ่งวัน ช้างมีวิธีเก็บอาหารไว้กินระหว่างเดินทางหรือระหว่างทำงานโดยเอางวงกำหญ้าไว้ในขณะเดินทาง หรือเอาหญ้าและอาหารเหลือไว้ที่ซอกของมัน นอกจากนั้นมันยังมีวิธีทำความสะอาดหญ้าด้วยการใช้งวงจับหญ้าฟัดให้ดินหลุดหมดเสียก่อนจึงจะกิน



ช้างเก็บอาหารที่ขึ้นตามธรรมชาติในเขตป่า

### อาหารของช้าง

ช้างเป็นสัตว์ที่ไม่กินเนื้อ ฉะนั้นมันจึงมีหญ้าและต้นไม้หรือผลไม้ต่างๆ เป็นอาหาร ซึ่งพอจะแบ่งออกเป็น ๕ จำพวก คือ

១. ຈຳພວກຫຼັກ ໄດ້ແກ່ ພງ ແນມ ອົ້າ ກກ ຫຼັກຄາ ຫຼັກແພຣກ  
ຫຼັກຍອນຫຼູ ຫຼັກປລ້ອງ ຫຼັກປາກຄວາຍ ຫຼັກຮະເດືອຍຫຼູ ເປັນດັ່ນ
២. ຈຳພວກໄມ້ໄຟ ໄດ້ແກ່ ໄຟຂ້າວຫລາມ ໄຟປ່າ ໄຟຮວກ ໄຟບັງ  
ໄມ້ຫຼາງ ໄມ້ພາກ ເປັນດັ່ນ

៣. ຈຳພວກເຕາວລີຍ ໄດ້ແກ່ ສລອດນ້ຳ ບອຮະເພີດ ສັນປ່ອຍ  
ໜາມໜັນ ເຄືອສະບ໏າ ກະທົງລາຍ ຈິງຈ້ອ ເລີບຮອກ ຮ່າຍເຄືອ ເຂົນ້າ  
ເຕາວລີຍແດງ ເປັນດັ່ນ

៤. ຈຳພວກໄມ້ຢືນດັ່ນ ທີ່ໜຶ່ງຂັ້ນຈະກິນກັ້ນປັບປຸງ ໃນ ແລະ ພລ  
ໄດ້ແກ່ ໄທ ມະເດືອ ກລ້ວຍ ຂູນ ນາງແຍ້ມປ່າ ຕຸມກາຂາວ ມະຂາມ  
ມະຂາມປ້ອມ ມະເຟຝ່າ ມະຍົມປ່າ ຮ່ວ້າ ມະຕຸມ ມະຂົວິດ ເຕົ່າຮັງ  
ກະຮັກ ດົກ ຮະກຳ ເປັນດັ່ນ

៥. ຈຳພວກພື້ນໃຈໆສ່ວນ ໄດ້ແກ່ ຂ້າວ ເດືອຍ ຂ້າວໂພດ ອ້ອຍ  
ຂ້າວຝ້າງ ກລ້ວຍ ສັນປະຣດ ດັ່ວແຮ ມະພຣ້າວ ມະລະກອ ພັກ ແຕ່  
ເປັນດັ່ນ

ເມື່ອມນຸ່ຍົນນໍາຂ້າງມາເລື່ອງຈຳເປັນດັ່ນຫາອາຫາຣີເຕີເຊ ເຊັ່ນ  
ຂ້າວປັບປຸງ ກລ້ວຍ ອ້ອຍ ທາງມະພຣ້າວ ພລມະລະກອດິບ ພລ  
ໃຫ້ຂ້າງກິນດ້ວຍ ບາງຄັ້ງເຈົ້າຂອງຂ້າງຈະພສມເກລືອງໄປໃນອາຫາຣີເຕີເຊ  
ເພື່ອໃຫ້ມັນໄດ້ຮັບຮາຕຸເກລືອແທນດິນໂປ່ງ ທີ່ເປັນດິນເຄີມທີ່ມັນເຄຍກິນ  
ໃນປ່າ ນອກຈາກນັ້ນເຈົ້າຂອງມັກຈະໃຫ້ມັນກິນມະຂາມເປີຍກອີກດ້ວຍ ເພຣະ  
ເປັນອາຫາຣທີ່ຂ້າງຂອບນາກແລະຍັງເປັນຍາຮະນາຍອ່ອນໆ ເວລາຈະໃຫ້  
ຂ້າງກິນຍາກີມັກຈະໄສ່ຍາໄວໃນກົ້ນມະຂາມເປີຍ ຈະທຳໃຫ້ມັນກິນຍາ  
ງ່າຍຂຶ້ນ



### ขึ้นบก ลงน้ำ ซ้างทำได้หมด

จากสภาพป่าที่อุดมสมบูรณ์เต็มไปด้วยพืชพันธุ์ธัญญาหาร ในสมัยก่อน ปัจจุบันสิ่งเหล่านั้นได้ร่อโยหรลง เพราะมนุษย์เป็นผู้ทำลาย การล่าซ้างเพื่อเอางา การบุกรุกพื้นที่หากินของซ้าง ทำให้ซ้างขาดท่อญ่าศัย และแหล่งหากินขาดน้ำที่จะใช้ดื่มกิน ไม่สามารถยังชีพได้อย่างปกติสุขอีกต่อไป

## แม่ช้างและลูกช้าง

ช้างพังหรือช้างดาวเมียที่สมบูรณ์จะมีลูกได้เมื่อมีอายุระหว่าง ๑๕-๔๐ ปี การตั้งท้องของช้างมีระยะเวลาระหว่าง ๒๑-๒๒ เดือน การสังเกตว่าช้างกำลังตั้งท้องอยู่หรือไม่นั้นอาจสังเกตได้หลายวิธี เช่น เต้านมคัด มีน้ำนมไหล หรือช้างไม่ยอมลูกนั่งตามคำสั่งและไม่ยอมทำงาน

ในการณ์ที่ช้างอยู่เป็นฝูงหรือเจ้าของมีช้างอยู่หลายเชือก แม่ช้างที่ท้องแก่จะหาเพื่อนช้างพังที่สนใจไว้ช่วยเหลือในเวลาคลูกเรียกช้างพังที่เคยช่วยเหลือนั่นว่า “แมรับ” เมื่อแม่ช้างถึงกำหนดใกล้จะคลอดลูก มันมักจะไปหาที่ซึ่งมีหญ้าอ่อนหรือพื้นดินนุ่ม เพื่อไม่ให้เป็นอันตรายแก่ลูกที่จะคลอดออกมาก เพราะช้างจะยืนคลอดลูกโดยย่อขาหลังลง ลูกซึ่งคลอดออกมากจะมีถุงใสๆ เป็นเยื่อบางๆ หุ้มอยู่



แม่ช้างที่กำลังตั้งท้องอ่อนๆ

แม่รับจะเข้าไปป่วยฉีกถุงที่หุ่มอักจากตัวลูกช้าง ถ้าไม่มีแม่รับ แม่ช้างจะฉีกถุงเนื้อเยื่อนั้นเอง เมื่อฉีกถุงเนื้อเยื่อออกแล้ว ลูกช้างจะยังเปียกน้ำเมือกที่หล่อเลี้ยงอยู่ หลังจากนั้น ลูกช้างจะนอนตะแคงนิ่งๆ มีการเคลื่อนไหวเฉพาะส่วน wang และหู หรือขาบ้างเล็กน้อย ประมาณ ๑-๒ ชั่วโมง พอดีหัวแห้งลูกช้างจะค่อยๆ พยุงตัวยืนขึ้นเอง และเดินไปมาได้ช้าๆ ต่อมาก็ประมาณ ๑ ชั่วโมง ลูกช้างจึงจะเข้าหาแม่เพื่อกินนม



ลูกช้างกับแม่ช้างจะอยู่คคลอเคลียกันไม่ห่าง

ลูกช้างเมื่อคลอดใหม่ๆ จะมีขนยาว หัวเล็ก งวงสั้น มีความสูงประมาณ ๖๕ เซนติเมตร มีวงยาวประมาณ ๓๐ เซนติเมตร และมีน้ำหนักประมาณ ๑๐๐ กิโลกรัม แม่ช้างเชือกหนังจะมีลูกได้ ๓-๔ ตัวในช่วงชีวิตของมัน



## ຈາກຫ້າງປໍາມາເປັນຫ້າງເລື້ຍໂ

ຫ້າງເປັນສັດວິທີມຸນໜີ້ນໍາມາເລື້ຍເປັນແລາໄຟຕໍ່ກວ່າ ๖๐๐ ປີ  
ມຸນໜີ້ນໍາຫ້າງມາໃຊ້ງານຫລາຍດ້ານ ໂດຍເພະະໃນກາರທຳໄມ້ໃນປ່າ  
ແຕ່ເດີມຫ້າງງານແລ້ານີ້ມີບຽບພຸຽມເປັນຫ້າງປໍາ ທ່າວນ້ານໄປຈັບເຂາ  
ຕົວທີ່ຍັງມີອາຍຸນ້ອຍໆ ມາຝຶກໄວ້ໃຊ້ງານ ກາຣຈັບຫ້າງປໍາເຮີຍກ່າວກາຣ  
ຄລັອງຫ້າງຫຼືໂພນຫ້າງ ແລະເມື່ອຫ້າງຖຸກຄລັອງມາຮັບກາຣເລື້ຍດູ້ອູ່  
ໃນເມືອງກົກປ່າງລູກອອກຫລານທີ່ເຮີຍກ່າວ “ລູກຄອກ” ກລາຍເປັນຫ້າງ  
ນ້ານທີ່ກລາຍເປັນສັດວິເລື້ຍຕ່ອໄປ



ກາຣຝຶກລູກຫ້າງເພື່ອສ້າງຄວາມຄຸນເຄີຍ



### การฝึกแบบตัวต่อตัวเพื่อให้ช้างทำงานไม้เบ็น

ช้างເອເຊີຍຫຼືຂ້າງໄທຍໂດຍທ້ວໄປ ເມື່ອນໍາມາຝຶກໃຫ້ເຊື່ອງເພື່ອ<sup>1</sup>  
ໃຫ້ຈຳເລັວ ຈະມີນີສັຍຈາລາດ ສຸພາພ ແລະຮັກເຈົ້າຂອງ ໂດຍປກຕີຂ້າງ  
ເປັນສັດວົບທີ່ຕື່ນກລັວສິ່ງຂອງຫຼູອສັດວົບຕ່າງໆ ທີ່ມັນນານໆ ຈະພົບເຫັນ ຂ້າງ  
ເປັນສັດວົບທີ່ມີຄວາມຮູ້ສຶກທາງກລິນ ແລະຮັບກລິນໄດ້ດີນາກ ແລະມັກຈຳກລິນ  
ທີ່ມັນເຄຍຊີນໄດ້ຕີ ດັ່ງນັ້ນເມື່ອມັນໄດ້ກລິນຄົນຫຼູອສັດວົບທີ່ມັນໄມ້ຄຸນເຄຍ  
ຫຼູອແຕກຕ່າງອອກໄປ ມັນຈຶ່ງແສດງອາການຕື່ນຕກໃຈອອກມາ

ໃນຄວາມຈາລາດຂອງຂ້າງຈະເຫັນໄດ້ຈາກການທີ່ມັນແສດງລະຄຣ  
ສັດວົບຫຼືຈາກການທີ່ມັນທຳໄມ້ໄດ້ ຫຼືມັນຈະຮູ້ຈັກຫລົບຫລັກຫຼືຫຼູອໃຫ້ຈ່າ  
ພູ່ງໄມ້ໄວ້ເມື່ອຮູ້ວ່າໄມ້ກຳລັງຈະກລິນທັນ ຮູ້ຈັກດຶງໂຫ້ອອກຈາກໄມ້ເມື່ອລາກ  
ໄມ້ສົຮົງ ພົບຫຼູ້ຈັກເອາຫາຫນ້າລອງເຫັນຢັບພື້ນດິນທີ່ອ່ອນ ເພື່ອຫຍັ້ງດູວ່າ  
ຈະຖານນ້າຫັນກົດວັນໄດ້ຫຼືໄມ່

ຮັຈັກຂັນໄມ້ແລະເຮີຍໃຫ້ເປັນຮະບຶບ



ເນື່ອງຈາກຂ້າງໄກທີ່ໂຮ້ອ້າງເວເຊີຍມີສັບອາກະເຢັນແລະ  
ໄມ້ສົບແສງແດດຈັດ ຂະນັນເມື່ອນຳມາຝຶກໃຫ້ງານ ເຊັ່ນ ຈາກລາກໄມ້  
ຈຶ່ງນັກໃຫ້ງານແນພະຕອນເຫັນດັ່ງແຕ່ເວລາ ๖.๐๐-๑๒.๐๐ ນາທິກາ  
ສ່ວນຕອນບ່າຍຕ້ອງໃຫ້ຂ້າງຫຍຸດພັກຜ່ອນ ແລະຂ້າງທີ່ຖືກໃຫ້ງານຕິດຕ່ອກນັ້ນ  
๓ ວັນ ຈະຕ້ອງໃຫ້ພັກ ๑-๒ ວັນ ຈຶ່ງຈະເຮີມໃຫ້ງານໃໝ່ ທັນນີ້ເພຣະ  
ຂ້າງເປັນສັດວົນທີ່ມີໂຄບເບີຍດເບີຍໄດ້ຈ່າຍ ຄ້າໃຫ້ງານມັນໜັກເກີນໄປ  
ອາຈເຈັບປ່ວຍໄດ້



## ສູງນຍືຝກລູກນໍາ

ໃນປີ พ.ສ. ២៥១២ ສາສດຖາຈາຣຍ໌ ດຣ.ອຳນວຍ ຄວານິຫ ອົດືດ  
ຜູ້ອຳນວຍກາຮົງຄົກກອງກະຊວງບໍລິສັດສາທາກຣມປາໄມ້ ໄດ້ຮຶ່ມກ່ອຕັ້ງສູນຍືຝກ  
ລູກໜ້າງຂຶ້ນເປັນແຫ່ງແຮກທີ່ໜຸ່ງບ້ານປາງໂລກ ອຳເກອງງາວ ຈັງຫວັດລຳປາງ  
ບນເນື້ອທີ່ ១៥ ໄວ່



ກວ່າທີ່ໜ້າງຈະຍອມທຳອະໄວໄດ້ຢ່າງຫຳນາງຍູ້ຕ້ອງໃຫ້ເວລາຝຶກພອສມຄວາມ

### ກາຣືກຂ້າງໃຫ້ໜ້ານາຢູ່ງວານໄມ້



ຄູນຍືກລູກຂ້າງແໜ່ງນີ້ກ່ອດັ່ງຂຶ້ນມາເພື່ອທີ່ຈະຊ່າຍເລື່ອງດູແລະ  
ືກທັດລູກຂ້າງໃຫ້ເຂື້ອັ້ນຄຳສັ່ງ ມີຄວາມອດທານ ແລະມີຄວາມຫຳໝາຍໃນ  
ກາຣືມ້າຖຸກປະເກທ ແລະເປັນກາຣແຍກລູກຂ້າງອອກຈາກແມ່ ເພື່ອໃຫ້  
ແມ່ຂ້າງໄດ້ກຳຈານຍ່າງເຕີມທີ່ ໃນຂະແໜເດືອກລູກຂ້າງກີຈະປລອດວັຍ  
ຈາກສັຕ້ວຮ້າຍດ່າງໆ ໃນປາ ເຊັ່ນ ຖື່ນ ພຣອມທັງຈະໄດ້ຮັບກາຣດູແລຍ່າງ  
ໄກລ໌ຊີດຈາກສັດວັແພທຍືອີກດ້ວຍ



ກາຍໃນຄູນຍືນຸວັກຂ້າງໄກຍ

## ผ่าจ้าน พิธีแยกลูกออกจากแม่

ลูกช้างที่นำมาฝึกจะเป็นลูกช้างที่หย่านมแม่แล้ว คือมีอายุประมาณ ๒-๓ ปีขึ้นไป การแยกลูกช้างออกจากแม่นี้จะต้องมีพิธีกรรมซึ่งเรียกว่า “พิธีผ่าจ้าน”

คำว่า “ผ่าจ้าน” เป็นภาษาถิ่นเหนือ หมายถึงทำให้แยกออกจากกัน ซึ่งจะใช้กับคนหรือสัตว์ก็ได้ แต่ปกติแล้วการใช้คำว่า “ผ่าจ้าน” มักใช้กับช้างแม่ลูก เมื่อผ่านพิธีกรรมแล้ว จะทำให้ลีบกัน หรือจดจำกันไม่ได้อีก

ในสมัยก่อนนั้นการทำไม้ยังคงใช้ช้างเป็นหลัก เมื่อช้างพัง มีลูก ลูกมักจะติดตามแม่ไปทุกที่ ทำการทำไม้ไม่สะดวก เพราะช้างแม่ลูกอาจพา กันพลัดตกเข้าได้ หรือแม่ช้างไม่สามารถทำงานได้สะดวก จึงมีการทำพิธีผ่าจ้านขึ้น ซึ่งต้องทำโดยหมอยาช้างหรือคราญช้างที่มีความชำนาญ

เครื่องประกอบพิธีผ่าจ้าน



ພົມກະນິດການຝ່າຍ ເລີ່ມຈາກມອຂັງດູຖາກໝໍຍາມ ຈາກນັ້ນ ຈະຈັດສ້າງແຄຣ່ມື່ໄຟ ຂຶ້ນຂັ້ນດັ່ງທີ່ ມີມາກພຸ້ມ ສັມປ່ອຍ ຂ້າວສາຣ ຜ້າຂາວ ຜ້າແຕງ ແຫ້າຂາວ ១ ຂວາດ ໄໃຫ້ມຳຜ່າຊືກ ១ ພອງ ເທິນໜັກ ທີ່ເປື້ອງ ៥ ເລ່ມ ຂ້າວຕອກ ១ ດ້ວຍ ຫຼຸປ່າ ດອກ ມາກພຸ້ມ ລ ຄຳ ກລັວຍ ១ ອົງ ອ້ອຍ ១ ມັດ ໄມີຜ່າຈັນ ແລ້ວ ພຣັນເຈີນຄ່າຍກຽງ ၃၂ ນາທ ໃນພົມຄວາມໜັງມັກນິຍົມນໍາສິ່ງຂອງຂອງຕົນ ເຊັ່ນ ມີດຂອງໜັງ ເຂົ້ອມາເຂົ້າພື້ນຕ້ວຍ ພຣັນຈັດສະຕວງທີ່ບໍປະຈຸບັນເຫັນຕ່າງໆ ເພື່ອ ເປັນການສັງເວຍຜື້ປ່າຕາມຄວາມເຂົ້ອຄື່ອ

ຄວາມໜັງຈະຊ່າຍກັນດີ່ງລູກໜັງອອກຈາກແມ່ ໂດຍມີໜັງອຶກ ២ ເຂົ້ອກປະກບແມ່ໜັງອອກໄປ ມອຂັງຈະເລີ່ມທີ່ເສັກຄາຕາໄສ່ຂອ ແລ້ວສະເດາະຫວໜັງ ၃ ຄົງພື້ນໃຫ້ໜັງຝັງຄຳສັ່ງ ຈາກນັ້ນຈຶ່ງນໍາກລ້ວຍ ແລ້ວອ້ອຍໃຫ້ກິນ ນໍານໍາສັມປ່ອຍມາປັດຮັງຄວານ ເອົາໄກ່ດໍາມາທໍາການ ເສີ່ງທາຍວ່າໜັງເຂົ້ອກນີ້ເມື່ອນໍາມາຝຶກຈະເປັນເຊັ່ນໄຣ ຜຶກງ່າຍຫີ່ອຍກ ແລ້ວມອຂັງຈະເອົາໄມ້ຜ່າຈັນຈີກອອກຈາກກັນ ຜົ່ງເຂົ້ອກນີ້ວ່າຫາກໂຄຣ ເອົາໄມ້ທີ່ທີ່ຜ່າຈັນນີ້ໄປໄວ່ໄດ້ທີ່ນອນ ກົດທຳໃຫ້ຄົນຄຸ້ນແກຈຈາກກັນ ຄວາມໜັງຈຶ່ງຕ້ອງນຳໄມ້ຜ່າຈັນໄປເພາໄຟເພື່ອເປັນການປ້ອງກັນຫີ່ອ ເປັນການແກ້ເຄີດນັ້ນເອງ



พิธีผ่าจ้าน



การประกอบพิธีผ่าจ้าน



การผ่าจ้านหรือการแยกกลูกช้างออกจากแม่ ในการฝึกครั้งแรก จะใช้เวลา ๗ วัน จากนั้นหม้อช้างก็จะทำการปลดขันตั้ง แล้วนำ ช้างมาฝึกข้างนอก ให้ฟังคำสั่งของความใน การรับและเก็บสิ่งของ การนอน การนั่ง การหมอบ การเดิน และการทำไม้

ช้างเมื่อผ่านพิธีผ่าจ้านแล้วจะใช้ลักษณะนามว่า “เชือก” แทนคำว่า “ตัว” หมายความว่าช้างเชือกนั้นมีเชือกมีโซ่คล้องคอ มีเจ้าของแล้วดีความใน จากนั้นความก็จะเป็นผู้ดูแลและ ปกป้องรักษาช้างเชือกนั้นต่อไปแทนแม่ช้าง และช้างเชือกนั้นก็จะฟัง คำสั่งของความโดยดี

## ກາຣຶກລູກຊ້າງ

ສາເຫດຖືທີ່ຕ້ອງນໍາລູກຊ້າງມາຝຶກນີ້ ເນື່ອຈາກໃນອົດປະເທດໄກຍ  
ມີຄວາມອຸດສົມບູຮັນໄປດ້ວຍທຣພາກປ່າໄມ້ ໂດຍເພາະທາງກາກເໜືອ  
ມີປ່າໄມ້ເປັນຈຳນວນມາກ ຊ້າງຈຶ່ງມີບົກທາກສຳຄັງໃນກາຮ່ວຍຊັກລາກໄມ້  
ຈາກປ່າໄຮຮ້ອງກູ່ເຂົາທີ່ສູງຂັ້ນຮົງຮອຍນົດເຂົ້າໄປໄມ້ຄື່ງ ຊ້າງຕ້ອງລໍາເລີຍໄມ້  
ຈາກປ່າມາຮ່ວມຮມອນໄນ້ຢັງບໍລວມທີ່ຮອຍນົດເຂົ້າຄື່ງ ເພື່ອລໍາເລີຍສູ່  
ກຽງເທິພ ດ້ວຍໄປ

ຊ້າງລໍາເລີຍໄມ້



ก่อนการฝึกลูกช้าง ครูฝึกจะต้องเตรียมคอกไว้ได้รีมไว้ริมลำห้วยที่มีน้ำบริบูรณ์ ครูฝึกจะมัดแม่ช้างไว้กับต้นไม้ใหญ่ เอาเชือกคล้องลูกช้างไว้ แล้วให้คนประมาณ ๑๐ คนขึ้นไปช่วยกันลากลูกช้างให้ห่างจากแม่เพื่อนำไปเข้าคอก ขณะเดียวกันแม่ช้างจะส่งเสียงร้องและดินทรุนทรุรายเพื่อช่วยลูกช้าง ส่วนลูกช้างก็พยายามดิ้นให้เชือกที่คล้องคอกหลุดออก

นอกจากจะใช้คนชุดลูกช้างเข้าคอกแล้ว ยังต้องแยกแม่ช้างไปอยู่ต่างหาก โดยมีช้างเชือกอื่นเดินบนบนข้างไปด้วย เพราะไม่เช่นนั้น แม่ช้างจะขัดขืนไม่ยอมออกจากห่างจากลูก ส่วนลูกช้างเมื่อถูกนำเข้าคอกแล้ว จะถูกมัดส่วนต่างๆ ของร่างกายให้ติดกับคอกอย่างแน่นหนา เพราะลูกช้างจะพยายามดันตนให้หลุดพ้นจากพันธนาการอยู่ตลอดเวลา

บางครั้งลูกช้างจะใช้หัวชนคอกทำให้หัวแตกเป็นแผล ลำตัวอาจเสียดสีกับคอกจนลอก และบางเชือกก็ไม่ยอมกินอาหารและน้ำซึ่งอาจถึงกับล้มตายลงได้

ควรจะฝึกให้ลูกช้างรู้จักระเบียบต่างๆ และรู้จักการทำไม้แบบต่างๆ ซึ่งจะต้องฝึกเป็นเวลานาน ลูกช้างที่เรียนจบหลักสูตรจะออกไปทำงานจริงในป่าได้เมื่อมีอายุประมาณ ๒๐ ปี

ในการฝึกลูกช้างอาจประสบปัญหานี้ เพราะลูกช้างเคยมี  
อิสระจึงมักจะพยศ ดังนั้นในการฝึกขึ้นแรกจึงต้องมีความยุ่งหรือ  
ครูฝึกช้างที่มีความชำนาญเป็นพิเศษมารับจ้างฝึกเป็นรายตัว

อายุของลูกช้างที่เหมาะสมจะนำมาฝึกควรอยู่ระหว่าง ๔-๕  
ขวบ มีรูปร่างใหญ่โต และมีความสมบูรณ์แข็งแรง ดังนั้นในระยะนี้



ช้างที่คุณเดียวกับกล้องถ่ายภาพจะแสดงท่าที่เป็นมิตรและน่ารักแบบนี้

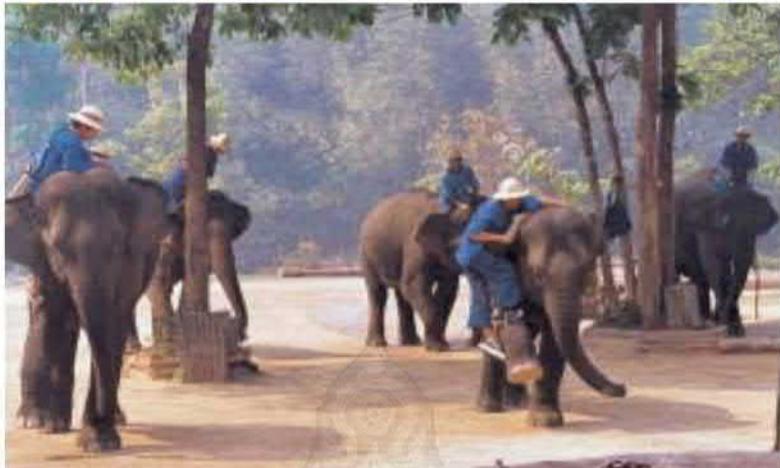
ความช้ำงจึงต้องพยายามดูแลรักษาอาหารดีๆ มาให้ลูกช้ำงในวัยนี้ กินและดูแลเอาใจใส่เป็นพิเศษ

ในระยะ ๗ วันแรก ครูผู้ฝึกจะให้คนที่จะทำหน้าที่ความช้ำงต่อไป ซึ่งมักเป็นเด็กชายขนาดธูน่า ๔ มาทำความคุ้นเคยกับลูกช้ำง โดยให้ลูบไล้ไปตามลำตัวของช้ำงเพื่อให้เกิดความเชื่อมั่น



การฝึกลูกช้ำง

การหัดให้ลูกช้างยกเท้าหน้าเพื่อรับความช่วยช้างขึ้นคอก



เด็กชายที่จะมาเป็นความช่วยเหลือลูกช้างต่อไปนั้นก็จะหัดขึ้นคอก  
ลูกช้างในขณะที่อยู่ในคอก หัดให้ลูกช้างยกเท้าหน้าขึ้นรับเพื่อปีน  
ขึ้นขึ้นคอกช้าง และหัดให้ลูกช้างใส่จะแคะหรือปลอกขาหน้าให้เกิด  
ความเคยชิน เพื่อที่มันจะได้ไม่ออกไปหา กินไกลเกินไป เมื่อปล่อย  
ให้ไปหา กินในป่าตามลำพัง



ช้างใส่จะแคะ

นอกจากนั้นความญั่งหัดให้ลูกช้างรู้จักฟังคำสั่งสั่นๆ ซึ่งเป็นศัพท์เฉพาะที่ความญั่งใช้กับช้าง เช่น

- แมว แปลว่า นอน
- ส่ง แปลว่า ยกขาหน้าขึ้นเพื่อส่งให้ความญั่นขึ้นคอก
- แตก แปลว่า ก้มลงหรือก้มหัวลง เป็นต้น

หลังจากที่ช้างอยู่ในคอกได้ประมาณ ๗ วันแล้ว ครูฝึกก็จะนำช้างออกมากอกคอก หัดขึ้นคอก และบังคับให้ช้างเลี้ยวซ้าย เลี้ยวขวา ฝึกให้นอนลง และฝึกให้อ่านน้ำจันลูกช้างรู้สึกเคยชิน

การฝึกลูกช้างในขั้นแรกใช้เวลาประมาณ ๑ เดือน หลังจากนั้น ครูฝึกจะนำลูกช้างคืนให้แก่เจ้าของ โดยที่เจ้าของจะต้องรับหน้าที่ฝึกช้างทำไม้เงงทีละเล็กทีละน้อย จนกว่าช้างจะโตพอที่จะทำงานหนักได้

การฝึกลูกช้างจะหยุดลงเมื่อถึงฤดูแล้งคือตั้งแต่เดือนกุมภาพันธ์ ถึงเดือนพฤษภาคม ในช่วงเวลานี้ลูกช้างจะถูกปล่อยให้เข้าไปหากินอย่างอิสระในป่าธรรมชาติ หรือที่ทางภาคราชเนื้อเรียกว่า “ปางแรม”

เนื่องจากในช่วงฤดูแล้งอาหารตามธรรมชาติลดลงและมักเกิดไฟไหม้ป่า ช้างจึงต้องกินอาหารอย่างเต็มที่ และในช่วงเวลานี้ยังเป็นการเปิดโอกาสให้ช้างได้เลือกคู่และผสมพันธุ์ตามธรรมชาติ และช้างจะกลับเข้ามารับการฝึกอีกครั้งในช่วงต้นฤดูฝน



### ช้างเตรียมรับการฝึก

ทุกเช้าคาวญช้างจะนำช้างไปหาอาหารและน้ำสะอาดดื่มกิน ก่อนจะนำช้างไปทำงาน โดยเขาจะต้องหาหลักผูกช้าง และเปลี่ยนหลักใหม่ทุกวัน เพราะช้างมีใจล่ามยา ๒๐ เมตร และกินอาหารวันละ ๒๕๐-๓๐๐ กิโลกรัม ช้างจึงกินตันไม่เป็นหยาบบริเวณจุดที่ล่ามจนหมดทุกวัน



ป้ายคุณย์อนุรักษ์ช้างไทยที่ดูกลมกลืนกับธรรมชาติ



ໂຮງໝໍາງ

## ອວສານຂອງຄູນຍື່ຳກູລູກໜ້າງ

ໃນປີ ພ.ສ. ២៥៣២ ວິຊານາລໄດ້ປະກາດປິດປ່າສັນປາທານ ຜ້າງ  
ລາກໄມ້ຈຶ່ງຄູກລົດບທບາທລງ ແລະ ຄູນຍື່ຳກູລູກໜ້າງກົດປ່າສັນປາທານໄປ  
ເຮືອງໆ ດ້ວຍເຫັນກັນ ຈະໃນທີ່ສຸດ ຄູນຍື່ຳກູລູກໜ້າງຈຶ່ງໄດ້ເປັ້ນແປ່ງເປັນຄູນຍື່  
ບຣິບາລໜ້າງ ມີໜ້າທີ່ເປັນສຕານພັກພື້ນແລະ ຮັກໝາພຍາລໜ້າງປ່ວຍ  
ຮົມຖື່ງເປັນສຕານພັກພື້ນສໍາຮັບໜ້າງຈາກແລະ ຜ້າງພິກາຮົມດ້ວຍ

ນອກຈາກນີ້ຢັ້ງເປັນຄູນຍື່ຳສໍາຮັບດູແລ້ວ ບ້າງທີ່ມີນຸ່ມຍື່ນຳມາໃຊ້ຢ່າງ  
ຜິດກິ່ງໝາຍແລ້ວ ຖຸກເຈົ້າທີ່ຂອງວິຊານັບໄດ້ ທີ່ເປັນເປົ້າກວ່າ “ໜ້າງຂອງກລາງ”  
ໂດຍ ຄູນຍື່ຳແທ່ງນີ້ຈະດູແລ້ວ ນ້າງຂອງກລາງຈະກວ່າຄືດີຈະສິ້ນສຸ ດ



# ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย บ้านใหม่ของช้างพลัดป่า

## ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย



เนื่องจากศูนย์ฝึกลูกช้างเดิมที่บ้านปางหละ อำเภอกราก จังหวัดลำปาง มีพื้นที่จำกัดเพียง ๑๕ ไร่ เป็นสถานที่คับแคบเกินไป ไม่เหมาะสมกับจำนวนของช้างในศูนย์ที่มีเพิ่มมากขึ้น ซึ่งมีทั้งช้างฝึกช้างแก่ ช้างเจ็บป่วย ช้างพิการ ตลอดจนช้างของกลาง องค์การอุตสาหกรรมป้าไม้จึงย้ายศูนย์ฝึกลูกช้างจากที่เดิมมาจัดตั้งเป็นศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย ณ บริเวณหลักกิโลเมตรที่ ๒๘-๒๙ ริมถนนสายลำปาง-เชียงใหม่ ตำบลเวียงตาล อำเภอห้างฉัตร จังหวัดลำปาง บนเนื้อที่กว้างขวางถึง ๗๖๒ ไร่ โดยสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จพระราชดำเนินมาทรงเปิดศูนย์ฯ เมื่อวันที่ ๔ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๓๕



ຂ້າງກັບຄວາມຜູ້ໃຈບົຣເວນບ່ອນໜ້າໃນຄູນຍົນຮັກໝົງຂ້າງໄກຍ່າ

## ເຈຕານຂ່າຍຂ້າງໄກຍ່າ

ຄູນຍົນຮັກໝົງຂ້າງໄກຍ່າແກ່ໄໝໜີ້ກ່ອດັ່ງខື້ນມາໂດຍມີວັດຖຸປະສົງ  
ໜາຍປະກາດ ຄືວ

๑. ເພື່ອເນີລິມພະເກີຍຣົດແດ່ສມເດີຈພະເທົວດນຣາຊສຸດາຍ  
ສຍາມບຣມຣາຊກຸມາຮີ ໃນວໂຮກສພຣະໜນມາຍຸຄຣບ ๓๖ ພຣະຫາ ໃນປີ  
ພ.ສ. ๒๕๓๔ ແລະ ເພື່ອສນອງພຣະດຳຮີໃນເຮືອງຂ້າງຂອງພຣະອອົງຄໍ

๒. เพื่อเป็นการอนุรักษ์ช้างไทยมิให้สูญพันธุ์
๓. เพื่อรักษาศิลปกรรมการทำไม้ด้วยช้าง
๔. เพื่อเป็นศูนย์ข้อมูลความรู้เกี่ยวกับช้าง
๕. เพื่อประชาสัมพันธ์ให้รู้จักประเทศไทยในฐานะที่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยเป็นแห่งเดียวในโลกที่มีการฝึกช้างในการทำไม้
๖. เพื่อเป็นการส่งเสริมการท่องเที่ยวในเชิงอนุรักษ์



ຫ້າງແລະຄວາມຫ້າງໜ້າບວິເວນລານແສດງ



ໃນການທຳໄມ້ນັ້ນ ຫ້າງຕົວຜູ້ຈະໃຫ້ງຫ່ວຍໃນການກຳງານ  
ສ່ວນຫ້າງຕົວເມືຍຈະໃຫ້ງວັງແລະຂາໃນການກຳງານ



## หลักหลายลิลาในศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย

บริเวณศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยแห่งนี้มีลักษณะเป็นป่าธรรมชาติ อุดมด้วยต้นไม้นานาพันธุ์ บรรยายการร่มรื่นเย็นสบายเหมาะสมที่จะมา สัมผัสถึงความงาม ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยจึงกล้ายามาเป็นสถานที่ท่องเที่ยว ระดับแกรวงหน้า ทั้งในหมุนังก์ท่องเที่ยวชาวไทยและชาวต่างประเทศ

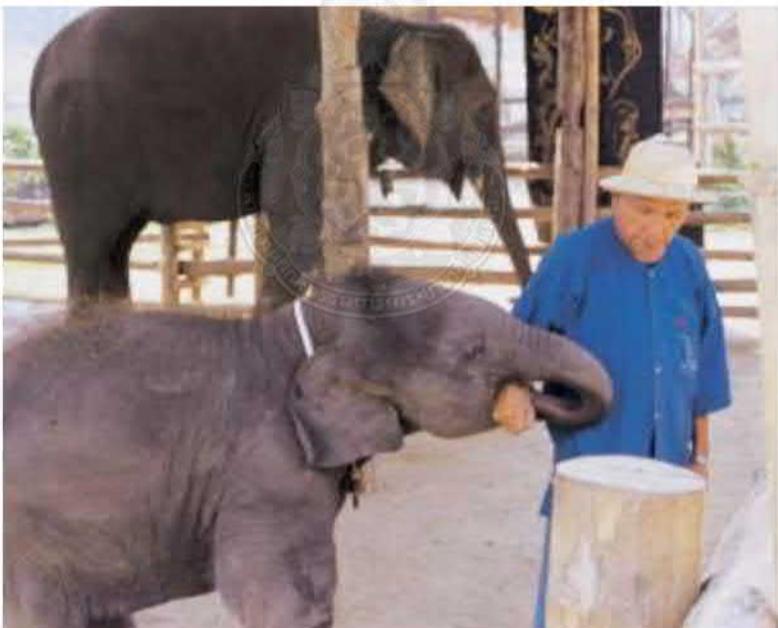
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยได้รับรางวัลเด่นในฐานะแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติ



## เมื่อช้างกลายเป็นดาว

ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยได้จัดกิจกรรมการแสดงของช้างขึ้น หลายรูปแบบ เพื่อเป็นการดึงดูดนักท่องเที่ยวให้มายี่มชม เมื่อมีรายได้จากการเข้าเยี่ยมชมก็จะนำมาใช้ในกิจกรรมของศูนย์ฯ อาทิ เป็นค่าอาหารช้าง เป็นค่าดูแลรักษาพยาบาลช้าง เป็นต้น

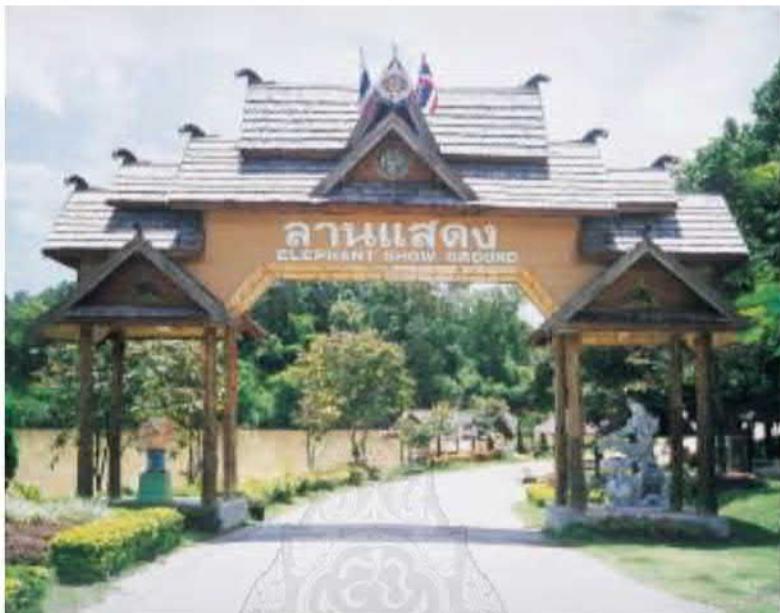
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยสืบสานเจตนารมณ์ในการพิทักษ์ดูแลช้างในวันนี้



การแสดงของช้างที่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยค่อนข้างจะแตกต่างไปจากการแสดงของที่อื่น คือจะไม่เน้นความสนุกสนาน เช่น ให้ช้างเดินระฆัง ยกขาข้างเดียว ช้างเตะฟุตบอล ช้างเดินข้ามคน ฯลฯ แต่เป็นการแสดงที่เน้นเรื่องการทำงานของช้าง โดยเฉพาะเรื่องการทำไม้

ทางเข้าลานแสดงช้างที่นักท่องเที่ยวทั้งไทยและเทศต่างนิยมมาเที่ยวชม





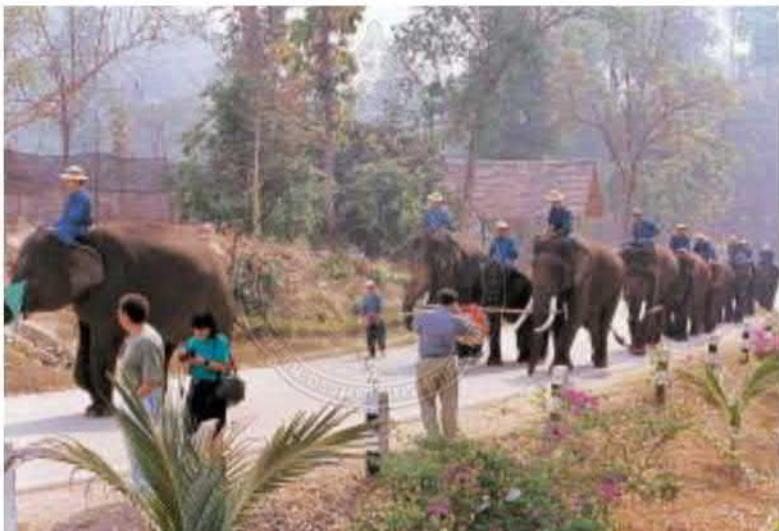
ຮູນປ່ຽນຕູກທາງເຂົ້າລານແສດງຫ້າງ ມອງຜ່ານເຂົ້າໄປເຫັນທັນຍົກພາບໃນ  
ທີ່ໄດ້ສັດສວນດ່ວມ ແລະ ດຶງດູດໃຈໃຫ້ເຂົ້າໄປທັນາ

ກາຣແສດງຂອງຫ້າງຈະຈັດຂຶ້ນ ລານແສດງ (Show Ground)  
ຊື່ເປັນລານໂລ່ງ ມີຕັນໄນ້ຢູ່ຮາຍຮອບ ດ້ານහີ່ນຈັດເປັນທີ່ນັ້ນສໍາຮັບ  
ຜູ້ເຂົ້າຮັມກາຣແສດງຂອງຫ້າງ ໂດຍຈັດທຳເປັນຫັ້ງ ລົດໜ່ວຍກັນລົງມາ  
ເໜືອນອັພຈັນທີ່ ມີຕັນໄນ້ໃໝ່ໃຫ້ຮົມເງາຍໆດ້ານໜັງເປັນເໜືອນ  
ໜັງຄານຮົມຈາດີ ທີ່ນັ້ນຈຸ່ງ ໄເນ້າຮັມໄດ້ປະມານ ۲۰۰ ຄນ



ອັລຈັນກວ່າທີ່ນັ່ງໝາຍກາຣແສດງ

ເມື່ອເວີ່ມຕົ້ນການແສດງຂບວນຂ້າງປະມາຄນ ๑๑ ເຊື້ອກຈະເດີນ  
ເຮັງແຄວດາມກັນນາ ຄວາມຝັງຂ້າງຈະນັ້ນປະຈຳອໍາຍູ້ບ່ນຄອຂ້າງແຕ່ລະເຊື້ອກ  
ມີຂ້າງເດີນນຳຂບວນຄືອງສືເໜີຢາ ໂດຍໃຫ້ງວັງຈັບຮູ້ຂຶ້ນ ຂ້າງເຊື້ອກຖົດມາ  
ທຳນ້າທີ່ຕືກລອງໄ້ຈັງທະນາໃນກາຣເດີນ ເມື່ອເດີນເຂົ້າສູ່ລານແສດງແລ້ວ  
ຈະມີຂ້າງເຊື້ອກໜຶ່ງເຄະຮະໝັງເປັນສັນຍາແວ່ງກາຣແສດງຂອງພວກເຂົາ  
ຈະເຮີ່ມຂຶ້ນແລ້ວ



ຂບວນຂ້າງ



การแสดงเริ่มจากช้างนักแสดงทุกเชือกเดินมาเข้าแควเรียงหน้ากระดาน และมีช้างเชือกหนึ่งเดินออกไปด้านหน้าทำหน้าที่เชิญชงขึ้นยอดเสา



ช้างชักธงเป็นสัญญาณว่าการแสดงเริ่มขึ้นแล้ว



ຫ້າງໃຫ້ວັງຈັບຫາງກັນ ແນກີຣຍາທີ່ຄົນຈັບມືອລ້ອມວັງທີ່ເຫັນໂດຍທີ່ໄປ



๗ ลานแสดงช้าง

ต่อจากนั้นช้างแต่ละเชือกจะใช้ช่วงจับทางของช้างเชือกที่อยู่ข้างหน้า เดินเรียงແວตามกันวนรอบๆ ลานแสดง จัดແถวเป็นรูปครึ่งวงกลม ແລ້ວคຸກເຂົ້າພັ້ນກັນ ເພື່ອແສດງການຕ້ອນຮັບຜູ້ມາເຍືອນ หลังจากนั้นช้างจะຈັດແຄວໄໝ່ເປັນ ๓ ແຄວ ດືອ ແກ້ວຊ້າງ ຮູນເລີກ ຮູນກ່າລາງ ແລະ ຮູນໃໝ່ ດາມລຳດັບ ແລ້ວແຕ່ລະເຊື້ອກົງແຕັກ ສີ່ປະ (ກົມສີ່ປະ) ເປັນການແສດງຄວາມເຄາຮັບຜູ້ມາອີກຮັງໜຶ່ງ



### ช้างกัมศีรชะแสดงความเคารพผู้ชม

เมื่อจัดการแสดงเป็นระเบียบดีแล้วก็เริ่มการแสดงตามที่ได้รับการฝึกฝนมา ได้แก่ การเดินແກ່ເಡີຍວະແນວດູ່ ການປົງປັບຕິດາມຄຳສັ່ງຂອງຄວາມ ເຊັ່ນ ຄຳວ່າ “ສົ່ງ” ໝາຍຖິ່ງກາຍເຫັນວ່າພ້າຂຶ້ນ ອ ຂ້າງ “ແຕັກ” ໝາຍຖິ່ງກາຍກົມศີຮະ ແລ້ວຍັງມີການເກີນຂອງຕ່າງໆ ສົ່ງໃຫ້ຄວາມ ການຮອນລົງ ການແສດງຄວາມເຄົາດ້ວຍກາຣຄອນສາຍນັວ ການປັດແລະປັດກົກນໍ້າ ການປັດຂາດນໍ້າດືມ ແລະເມື່ອດືມນໍ້າມີດ ຕ້ອງນໍ້າຂວາດໄປທີ່ລົງຄັງຂະ ເປັນຕົ້ນ ໄລັງຈາກນັ້ນຈະເປັນການແສດງ ການຊັກລາກໄນ້ໃນການທຳໄມ້ແບບຕ່າງໆ



ລືລານັກແສດງມີອາຊີພທ່ານແສດງຄຸນຍົວນຽກມໍ່ຫ້າງໄກຍ





ช้างใช้ง่วงหยินอ้อยส่งให้ความเก็บไว้

ช้างวาดภาพด้วยฟู่กันจุ่มสี

การแสดงอีกอย่างหนึ่งของช้างที่ดึงดูดความสนใจจากผู้ชม ได้มากก็คือการวาดรูป โดยความช้ำจะนำกรอบผ้าใบพร้อมขาตั้ง มาวางไว้ และใช้ฟู่กันจุ่มสีส่งให้ช้าง จากนั้นช้างจะใช้ง่วงจับฟู่กัน ป้ายสีเป็นภาพอย่างชำนาญ ผลงานที่ออกมาก็แล้วแต่ผู้ชมจะ จินตนาการว่าเป็นรูปอะไร ซึ่งกล่าวแต่เป็นภาพสวยงามจากฝีมือ ของศิลปินช้างทั้งสิ้น ผู้ชมที่ชอบงานศิลปะสามารถเลือกซื้อภาพวาดที่ สวายงามตามธรรมชาติ นี้ไว้เป็นสมบัติส่วนตัวได้ด้วยราคาที่แตกต่าง กันแล้วแต่ศรัทธา

ເມື່ອກາຮແສດງຫ້າງທຸກຫຼຸດຈົບລົງແລ້ວ ຫ້າງຈະເຂົ້າແກວເຮີຍໜ້າ  
ກະດານ ເພື່ອຂອບຄຸນແລະລາຸ້ນ ໂດຍມີຫ້າງ ແ ເຊື້ອກ ໄຊ້ວ່າງຄື່ອປ້າຍ  
ຂອບຄຸນມາຢືນຫັ້ນແກວ ເປັນອັນຈນກາຮແສດງ ລານແສດງຫ້າງ

ຫ້າງໄຊ້ວ່າງຄື່ອປ້າຍຂອບຄຸນຜູ້ມາເຢືນ



හລັງຈາກຂອບຄຸນຜູ້ໜຳແລ້ວຜູ້ໜຳຈະພາກນິບຣິຈາກເງິນ ພຣີໄມ  
ກີ່ຫຼືອາຫານ ເຊັ່ນ ກລ້ວຍ ອ້ອຍ ສົ່ງໃຫ້ຫ້າງດ້ວຍຕານເອງ ຫ້າງນັກແສດງ  
ທັງໝາຍກີ່ຈະອອກຈາກລານແສດງມາຢືນຮອຮັບອາຫານຈາກຜູ້ໜຳ ໂດຍໃຫ້  
ງວງຮັບອາຫານໄສ່ປາກ ດ້າມ້ອາຫານມາກກີ່ຈະສົ່ງຂຶ້ນໄປໃຫ້ຄວາມທີ່ອູ້ບັນຫຼັງ  
ໜ້າຍເກີບອາຫານຫຼືເງິນບຣິຈາກທີ່ໄດ້ຮັບຈາກຜູ້ໜຳໄວ້ກິນມື້ອຕ່ອຸປະ

หลังแสดงเสร็จเจ้าช้างน้อยก็จะได้มารับอิ่มอร่อยแบบนี้



ผู้คนใจอาธิพากันชื่ออาหารป้อนนักแสดงตัวเก่ง

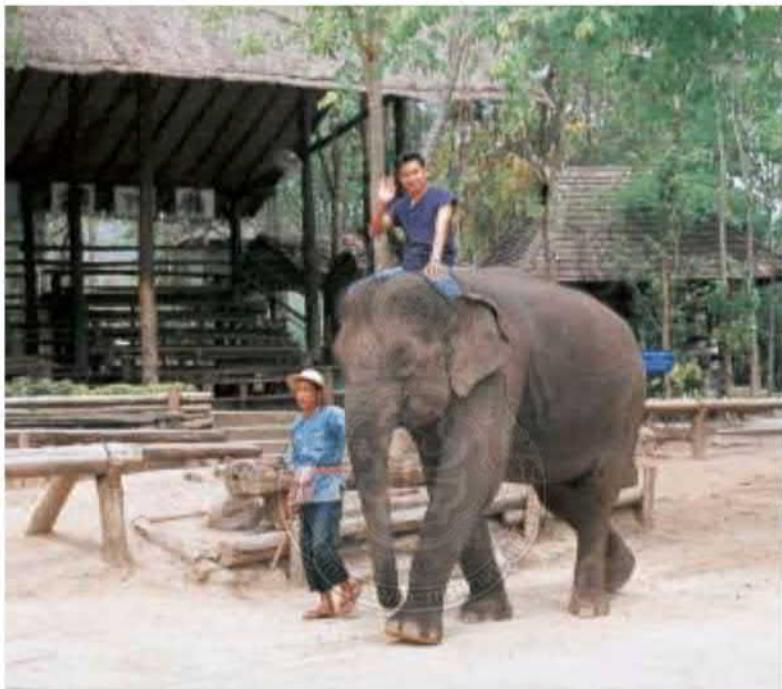


## นั่งช้างและโอมสเตย์

ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยแห่งนี้มีบริการนั่งช้าง (Elephanrides) สำหรับนักท่องเที่ยวที่สนใจชมธรรมชาติรอบๆ บริเวณ ตามเส้นทางที่ศูนย์ฯ ได้จัดไว้บริการนักท่องเที่ยวโดยเฉพาะ เรียกว่า “ทัวร์ช้าง” ซึ่งบริการนั่งช้างหรือทัวร์ช้างนี้ทำให้นักท่องเที่ยวมีโอกาสได้สัมผัส กับธรรมชาติอันงดงามและความร่วมรื่นของป่าดงอย่างมีความสุข สนุกสนานเพลิดเพลิน และเป็นที่ประทับใจนไม่อยากลงจากหลังช้าง เลยทีเดียว



บริการนั่งช้างที่นักท่องเที่ยวชื่นชอบ



ผู้เข้าร่วมกิจกรรมโอมสเตยกีกนั่งช้างเดินไปในที่ต่างๆ



### ผู้เข้าร่วมกิจกรรมโอมสเตย์ฝึกขี่ค้อช้าง

กิจกรรมใหม่อีกอย่างหนึ่งที่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยได้เริ่มจัดให้มีขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ คือ กิจกรรมโอมสเตย์ (Home Stay) ซึ่ง เป็นการให้บริการสำหรับผู้ที่สนใจจะสัมผัสและเรียนรู้ถึงชีวิตของช้างและความช้าง

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมนี้จะมีโอกาสได้อยู่ร่วมกับความช้างและฝึกกิจกรรมต่างๆ เกี่ยวกับชีวิตของความช้าง เช่น การขึ้นขี่ค้อช้าง การนั่งช้างไปในที่ต่างๆ เป็นต้น กิจกรรมโอมสเตย์ใช้ระยะเวลา ๓ วัน นับว่าเป็นกิจกรรมอย่างหนึ่งที่น่าสนใจเป็นอย่างมาก



ชาวต่างชาติใช้บริการนั่งช้างชมธรรมชาติ



## โครงการเพื่อช้าง



ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยแห่งนี้เป็นศูนย์ฝึกลูกช้างแห่งเดียวในประเทศไทยและเป็นโรงเรียนฝึกความชำนาญช้างแห่งเดียวในโลกนอกจากนั้น ยังมีโครงการต่างๆ ที่นำเสนอเกี่ยวกับช้างอีกด้วย โครงการ อาทิ โครงการคืนช้างสู่ธรรมชาติ ในพระราชดำริของสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ โครงการสร้างโลกใหม่ให้ช้างไทยของจังหวัดลำปาง

### คืนช้างสู่ธรรมชาติ

โครงการคืนช้างสู่ธรรมชาติ เป็นโครงการอันเนื่องมาจากพระราชประสงค์ของ สมเด็จพระบรมราชินีนาถ เพื่อช่วยเหลือช้างเลี้ยงโดยเฉพาะช้างลากไม้ที่ถูกใช้งานหนักให้กลับมาใช้ชีวิตอย่างสงบสุข ตามธรรมชาติ ทั้งภาครัฐและเอกชนจึงได้ร่วมการจัดทำโครงการนี้ขึ้น

## สร้างโลกใหม่ให้ช้างไทย

โครงการที่นำสันใจและมีบทบาทสำคัญยิ่งในการช่วยเหลือช้างอีกโครงการหนึ่งคือ โครงการสร้างโลกใหม่ให้ช้างไทยของจังหวัดลำปาง ซึ่งจัดให้มีการปล่อยช้างสู่ธรรมชาติในเขตอนุรักษ์พันธุ์สัตว์ป่าดอยพาเมือง บริเวณรอยต่อระหว่างจังหวัดลำปางและลำพูน โครงการนี้ได้ดำเนินมาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๔๐ เรื่อยมาจนกระทั่งถึงปัจจุบัน



ช้างชราในศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย

ໃນຂັ້ນແຮງຂອງໂຄຣກາຣໄດ້ມີການນຳຫັງຂອງກລາງທີ່ຖາງຮາງການ  
ຢືນມາໄດ້ຈາກການທຳມິດກົງໝາຍຈຳນວນ ۷ ເຊື້ອກ ໂດຍທດລອງປລ່ອຍ  
ໃນປາກອົນແລ້ວຕິດຕາມດູ ພລປຣກົງວ່າຫັງທັ້ງ ۷ ເຊື້ອກສາມາດ  
ດຳເນີນຫົວໜີໄດ້ຕາມປົກຕິ ແລະສາມາດທາກິນເອງໄດ້ໂດຍໄໝເຂົ້າທຳລາຍ  
ເຮືອກສວນໄວ່ແນ້ນຂອງໜາວບ້ານ



ນັກທ່ອງເຖິງວັນຫັງອ່າງໄກສັ້ນດ້ວຍຄວາມສຸນໃຈ

ໂຄຣກາຣນີ້ເປັນການສ້າງໂລກໃໝ່ໃຫ້ແກ່ຫັງເລື່ອງໃນປະເທດໄກຍ່າ  
ຫຼຶ້ງຄະນະທຳການຈະນຳຫັງມາຕຽບສຸຂພາພ ແລະສໍາຮວ່າຫັງທີ່ຈະປລ່ອຍ  
ສູ່ໂລກໃໝ່ເສີຍກ່ອນ ວ່າຄວາມໄດ້ຮັບການດູແລ້ວຢ່າງໄຮຈີຈະເໜີມະສົມ

มีการนำวิธีการแบบโบราณสมัยอยุธยาและรัตนโกสินทร์ ตอนต้นมาใช้ด้วย คือ การสำรวจช้าง หาลักษณะช้างตามตำรา คลาสิกนั้น ว่าช้างแต่ละเชื้อภyle ลักษณะดีหรือไม่ หลังจากนั้นก็จะ แยกช้างมาฝึกเพื่อทดสอบว่าช้างเชื้อใดสามารถรับการฝึกได้หรือ ควรใช้งานประเภทใด เช่น ใช้เป็นช้างทรงของพระมหาภัตtriy ใช้เป็นช้างศึก ใช้เป็นช้างงาน หากช้างเชื้อใดมีนิสัยดื้อรั้น ก็จะได้รับ การปล่อยกลับไปเป็นช้างป่าต่อไป



ຂ້າງທີ່ເຂົ້າມາຢູ່ໃນໂຄງກາຣສ້າງໂລກໃໝ່ໃຫ້ຂ້າງນີ້ແປ່ງເປັນ  
ແປ່ງເປັນ

๑. ຂ້າງທີ່ເໝາະສົມສໍາຫັບກາຣຄືນສູ່ຮຽມชาຕີ ຕ້ອງເປັນຂ້າງ  
ທີ່ແໜ້ງແຮງ ມີຄວາມຄຸນເຄີຍກັບຮຽມชาຕີເປັນເວລານານ



ຂ້າງພລາຍເຊື້ອກນີ້ຄຸນເຄີຍກັບເວີດໃນສູນຍໍອນໜຸຮັກຍ໌ຂ້າງໄກຍ  
ແຕກີໃໝ່ລືມປໍາລືມດົງທີ່ດັນຈາກມາ

២. ច៉ាងទីមេនាមសមតារបែបបានដំឡើង ច៉ាងក្នុងនេះ  
ត้องមិនមេស្តីពីរបៀបដែលបានដំឡើងឡើងទេ



ច៉ាងទីមេនាមសមតារបែបបានដំឡើង នៅក្នុងនេះ តើតីដំឡើង

๓. ช้างที่เหมาะสมสำหรับการฝึกและแสดง ช้างกลุ่มนี้คือ ลูกช้างเล็กๆ ที่มีผู้บริจากเข้ามาในโครงการ หรือช้างที่อยู่กับคนมาเป็นเวลานานจนไม่สามารถหากินในป่าได้



ลูกช้างที่เหมาะสมจะเป็นนักแสดงต่อไปในอนาคต

๔. ช้างชราและช้างพิการ คือช้างที่มีสุขภาพทรุดโทรม มีอายุมาก มีโรคประจำตัว หรือมีความพิการทางร่างกาย ซึ่งควรได้รับการดูแลอย่างดีที่สุด



ช้างไม่ตกลาเหยียบกับระเบิดจนได้รับบาดเจ็บ  
ถูกส่งตัวมารับการรักษาที่ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย

๖. ช้างนิสัยดุร้ายและเคยฆ่าคน คือช้างดุร้าย ช้างกลุ่มนี้มักเป็นช้างที่เคยถูกใช้งานอย่างหารุณ และมีความเกลียดชังมนุษย์ ช้างเหล่านี้จะต้องมีคอกพิเศษที่มีสภาพใกล้เคียงธรรมชาติ มีพื้นที่กว้างขวางที่สามารถกักช้างกลุ่มนี้ไม่ให้เข้าไปทำลายชีวิต และทรัพย์สินของมนุษย์



ช้างเชือกนี้กำลังอยู่ในอารมณ์โกรธ ความอยู่ช้างจึงต้องอยู่ดูแลเอาใจไม่ทั่ง



## โรงพยาบาลช้าง ศึกลมหายใจให้ช้างไทย

ใกล้กับศูนย์อนุรักษ์ช้างมีโรงพยาบาลช้างที่เคยให้การดูแลรักษาช้างที่เจ็บป่วย โรงพยาบาลแห่งนี้อยู่ในพื้นที่ขององค์กรอุดสาหกรรมป่าไม้ ในบริเวณโรงพยาบาลมีศาลารับบริจาคเงินเพื่อช่วยเหลือช้าง รอบๆ บริเวณโรงพยาบาลมีต้นไม้เขียวอุ่นทั่วไป ทำให้มีบรรยากาศร่มรื่น และใกล้เคียงสภาพจริงของถิ่นที่อยู่อาศัยของช้าง



โรงพยาบาลช้างโดยมูลนิธิเพื่อนช้าง



ແຜນຜັງທີ່ຕັ້ງອັນດີ ໃນບວລິເວນໂຮງພຍາບາລຫ້າງ  
ທຳຈາກວັດຖຸນຣມໝາດີທີ່ຄູດືນີ່ປະກົບໃຈ



โรงช้างสำหรับเป็นที่พักพื้นดูแลช้างป่วย





การดูแลรักษาช้างที่เจ็บป่วยภายในโรงช้าง





ช้างบ้าดเจ็บและช้างที่ถูกใช้งานมากจนป่วย  
จะได้รับการรักษาพยาบาลที่โรงพยาบาลช้าง



ช้างที่เจ็บป่วยจะถูกจัดแยกไว้ตามโรงช้างที่แยกออกเป็นสัดส่วน ช้างบางเชือกมีร่างกายที่ทรุดโทรม มีบาดแผล เป็นฝีหนองจากการติดเชื้อทั่วทั้งตัว บางเชือกมีอาการกระดูกสันหลังเดาะกระดูกขาหัก บางเชือกขนาดเจ็บจากการเหยียบถูกกับระเบิด บางเชือกทันเจ็บปวดจากพิษบาดแผลไม่ทราบลักษณะ



ช้างถูกกับระเบิด



ลูกช้างได้รับบาดเจ็บจากสารเคมี



อาการเจ็บป่วยของช้าง ส่วนใหญ่เกิดจากการกระทำของมนุษย์ที่เร่งความดายให้แก่ช้างด้วยการใช้งานอย่างหนัก ซึ่งทำให้จำนวนช้างลดลงไปเรื่อยๆ และอัตราการเกิดของช้างก็ต่ำลงอย่างคาดไม่ถึง โดยเฉพาะการค้าลูกช้างป่า นับเป็นโศกนาฏกรรมของช้างที่ไม่ควรเกิดขึ้นอย่างยิ่ง





ຫ້າງຈະຮູ້ຈັກສ່າງເລື່ອງດຸລູກຫົວໆໃຫ້ງວ່າຕີເນື່ອລູກຂອງມັນຫຼານ  
ຫຶ່ງແສດງໃຫ້ເຫັນດີ່ງຄວາມຜຸກພັນຮະດັບທີ່ນີ້



## ช้างไทยในวันนี้

เนื่องจากลูกช้างเป็นสัตว์น่ารัก ดังนั้น สถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ จึงมีความต้องการลูกช้างเพื่อใช้ดึงดูดความสนใจของนักท่องเที่ยว สูงมาก แต่ช้างเลี้ยงมีอัตราการเกิดต่ำ จึงมีการเสาะหาลูกช้างป่า มาทดแทน



ช้างน้อยผู้นำส่งสาร



ລູກຂ້າງຕ້ອງກາຣຄວາມອບອຸນຈ່າກແມ່

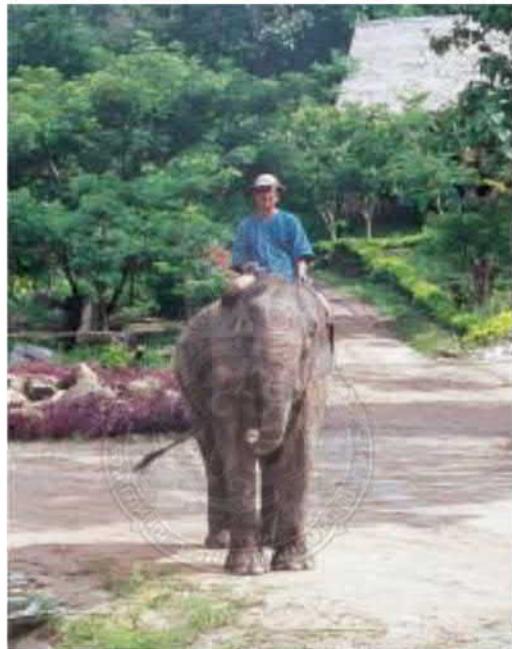
ລູກຂ້າງທີ່ນ່າສັງສາຣຕ້ອງຖືກພຣາກຈາກອກແມ່ຍ່າງໂຫດເທິມ  
ທາຮຸດນ ດ້ວຍນໍາມືອຂອງມນຸ່ຍ໌ທີ່ເຫັນແກ່ໄດ ດ້ວຍກາຣຍິງແມ່ຂ້າງປ່າໃຫ້  
ລັມລັງສິ້ນໃຈຕາຍອຍ່າງນ່າເວທນາ ແລ້ວຈຶ່ງນໍາລູກຂ້າງນ້ອຍໄປຂາຍໃຫ້ແກ່  
ເຈົ້າຂອງກິຈກາຣຕ່າງໆ ທັນນີ້ກີເພີຍເພື່ອຜລປະໂຍ່ນສ່ວນຕົນທາງຮຽກ  
ເທົ່ານັ້ນ

บังมีคนอีกเป็นจำนวนมากที่มีจิตเมตตา ต้องการเห็นช้างมีที่อยู่อาศัย ได้ใช้ชีวิตบันปลายอย่างมีความสุขตามสมควร มีอาหารและน้ำสะอาดดีมีป่าไม้ที่ร่มเย็นให้พักพิง มีใช่ป่าคอนกรีตที่ช้างต้องใช้ชีวิตด้วยความทุกข์ทรมานอย่างสาหัส แต่โศกนาฏกรรมของช้างยังมีอีกมาก-manyให้ผู้คนได้ตระหนักรถึง



ช้างกับความคุ้มครองในอิริยาบทที่กระทำเป็นกิจวัตรในศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย

ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย จังหวัดลำปาง ในความดูแลของ  
องค์การอุตสาหกรรมป้าไม้ คือองค์กรที่มีส่วนในการช่วยอนุรักษ์  
ช้างไทยให้คงอยู่ต่อไป



“จากป่าดงพงไพรอันไพศาล  
เคยปกป้องดูแลช้างอย่างห่วงใย

สู่สถานที่เมตตาแหล่งอาศัย  
ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยในวันนี้”







มหาวิทยาลัยพะเยา



## ກຳເນີດຂ້າງ

ກຳເນີດຂອງໜ້າງຕາມຄວາມເຂົ້າໃນສາສາພຣາມົນກລ່າວໄວ້ວ່າ ພຣະນາຮາຍົນ ຂະນະທີບຣາມອູ້ຢືນເກີຍສຸມທຽບໄດ້ທຽບແສດງເຫວັນທີ່ ອົບື່ຮູ້ານ ໄກສົດອົກບ້າວຸດູ້ຂຶ້ນຈາກນາງີ ۱ ດອກ ມີ ៨ ກລືບ ៣៣ ເກສຣ ພຣະນາຮາຍົນທຽບນໍາດອກບ້າວຸ້ປົກວາຍພຣະຄົວະ (ພຣະອີຄວຣ) ພຣະຄົວະໄດ້ທຽບແປ່ງດອກບ້າວຸ້ແລະເກສຣອົກເປັນ ۴ ສ່ວນ ມອບໃຫ້ແກ່ເຫວະ ອົກອື່ນໆ ອືກ ۳ ອົກ ۲ ແລະພຣະອົກທຽບເກີບໄວ້ ۱ ສ່ວນ ໂດຍມີຈຳນວນ ກລືບບ້າວຸ້ແລະເກສຣບ້າວຸ້ດັ່ງນີ້

១. ທຽບເກີບໄວ້ເອົງ ៨ ເກສຣ
២. ແປ່ງໃຫ້ພຣະນາຮາຍົນ ៨ ເກສຣ
៣. ແປ່ງໃຫ້ພຣະພຣາມ ២៤ ເກສຣ ຮາມກລືບບ້າວຸ້ດ້ວຍ ៨ ກລືບ
៤. ແປ່ງໃຫ້ພຣະອັນ (ພຣະເພັລິງ) ເປັນເກສຣ ៣៣ ເກສຣ

ຈາກຈຳນວນກລືບບ້າວຸ້ແລະເກສຣບ້າວຸ້ນີ້ເອົງ ເຫວະທັ້ງສີໄດ້ທຽບສ້າງ ຊ້າງຂຶ້ນອົກຄະຕະຕະກູລ ດັ່ງປະກົງໃນຕໍ່රາຄຊັກເຊົນ ແລ້ວອົກເຫວະທັ້ງສີກໍສ້າງພຣະເວທ ۴ ປະກາດ ໄວໃຫ້ໜ້າງຫລາຍໃຫ້ປຣາບຊ້າງທັ້ງ ۴ ຕະກູລຊ້າງທັ້ງ ۴ ຕະກູລກີໄດ້ຖຸກແປ່ງເປັນວຣະນະເຫັນເດືອນກັນ ວຣະນະຂອງຄົນອິນເດີຍ ຄືວີ



### ช้างตระกูลอิศวารพงศ์



๑. อิศวารพงศ์ เป็นช้างตระกูลที่พระศิวะ (อิศวร) ทรงสร้างขึ้น จัดเป็นช้างวรรณะกษัตริย์

### ช้างตระกูลพรหมพงศ์



๓. พรหมพงศ์ เป็นช้างตระกูลที่พระพรหมสร้างขึ้น จัดเป็นช้างวรรณะพระมหาณี

### ຫ້າງຕະກູລວິໝານຸພັງຄໍ



๓. ວິໝານຸພັງຄໍ ເປັນຫ້າງທີ່ພຣະນາຮາຽນ (ວິໝານຸ) ສ້າງຂຶ້ນ  
ຈັດເປັນຫ້າງວຽກແນະແພດຍໍ



### ຫ້າງຕະກູລວັດນິພັງຄໍ



๔. ວັດນິພັງຄໍ ເປັນຫ້າງທີ່ພຣະວັດນິສ້າງຂຶ້ນ ຈັດເປັນຫ້າງ  
ວຽກແນະຄູທຣ

## ข้างເຜື້ອກ

ມີຫ້າງອຶກລັກຂະໜາດນີ້ຈຶ່ງຈະໄມ່ຄູກນໍາມາໃຊ້ງານໄດ້ ທັ້ງສິນ  
ນັ້ນຄືອ້າງເຜື້ອກ ຫ້າງເຜື້ອກມີຜົວໜັງເປັນສີ່ພູແກມເຫາ ອັນເປັນສີ  
ທີ່ພິດແປລກໄປຈາກຫ້າງຮຽມດາ (ຫ້າງຮຽມດາມີຜົວໜັງສີ່ເຫາແກມດຳ)  
ນອກຈາກນັ້ນຍັງມີລັກຂະໜາດພິເສດຖຸນີ້ ອຶກ ໄດ້ແກ່ ສີ່ອອງເລີບ ສີ່ຂັນ  
ສີຕາ ແລະ ສີ່ຂັນຫາງ ເປັນດັ່ນ

ດ້ວຍເຫດ່າໆ ຫ້າງເຜື້ອກມີລັກຂະໜາດພິເສດຖຸແລະ ໄຫາດ ດ້ວຍການສັນຍາ  
ໂປຣານຈຶ່ງຄືວ່າເປັນຫ້າງຄູ່ການມີຂອງພຣະມາກຊັດຕະລີ ພຣະມາກຊັດຕະລີ  
ອອກໂຄດມີຫ້າງເຜື້ອກມາສູ່ພຣະບາຣມີເປັນຈຳນວນມາກ ຈະມີພຣະເກີຍຮົດ  
ເປັນທີ່ຢ່າເກຮັງຕ່ອປະເທດນີ້ ແລະເປັນທີ່ກາຄກຸມີໃຈຂອງພສກນິກຣິນ  
ປະເທດນີ້

ກ່ອນທີ່ຈະໃຊ້ຮັງໄຕຮຽນຄົງ ປະເທດໄທຍເຄຍໃຊ້ຮັງແດງມີຮູບພັບຫ້າງ  
ສີ່ຂາວອູ່ຕຽບກາງເປັນຮັງຫາດີມາກ່ອນ ປັຈຸ້ນໍ້າຮານນາວີໄທຍກີຍັງໃຊ້  
ຮັງໄຕຮຽນຄົງມີຮູບພັບຫ້າງອູ່ກາງຜົນຮັງເປັນສັນຍຸລັກຂະໜາດ

ຄວາມເປັນມາຂອງການໃຊ້ຮູບພັບຫ້າງເຜື້ອກເປັນເສັ້ນຍຸລັກຂະໜາດຂອງ  
ປະເທດຍຸດຕັນຮັດຕົນໂກສິນທົຣ ມີດັ່ງນີ້

ໃນຮັບສັນຍາພຣະບາທສມເດືອພຣະພູທະເລີຄຫລ້ານກາລັບ ຮັ້ກາລ  
ທີ່ ២ ໄດ້ມີຫ້າງເຜື້ອກມາສູ່ພຣະບາຣມີ ៣ ເຊື້ອກ ແລະ ໃນຮະຍະເວລານັ້ນ  
ຮູບພັບໄທຍໄດ້ສັ່ງເຮືອສິນຄ້າອອກໄປຄ້າຂາຍຍັງຕ່າງປະເທດ ແຕ່ຍັງໄມ່ມີ  
ຮັງແສດງສັນຍຸຫາດີໄທຍ ຈຶ່ງໂປຣດເກລ້າຍ ໄທ້ກໍາຮູບພັບຫ້າງສີ່ຂາວອູ່ໃນງ່າງຈັກ  
ສີ່ຂາວ ຕິດໄວ້ກາງຜົນຮັງສີແດງ ສຳຫັກຫັກຂຶ້ນບັນເຮືອຂອງຮູບພັບໄທຍ



ຕ່ອມາໃນຮສມພຣະບາທສມເດືຈພຣະຈອມເກລ້າເຈ້າອູ່ຫວັງ  
ຮັກາລທີ ۴ ມີຫາວຳຕ່າງປະເທດເຂົ້າມາຕິດຕ່ອທາງການເມືອງ ການຄ້າ  
ແລກການສຶກຂາມາກົ້ນ ຫາວຳຕ່າງປະເທດເຫຼັນນັ້ນມີຮຽມເນື່ອມຕ້ອງ  
ຊັກຮັງຊາດີມສຖານທີ່ຮາກການ ຈຶ່ງມີການສ້າງຮັງຊາດີໄທຢູ່ເປັນຄົງ  
ແຮກ ໂດຍດັດແປລັງເປັນຮູບປ້າງສີຂາວ ດື່ອງປ້າງເຜືອກອູ່ຕຽງກຳລາງ  
ຜົນຮັງສີແດງ ແລະ ໄດ້ໃຫ້ຮັງຊ້າງເຜືອກເປັນຮັງຊາດີໄທມາເກືອບ ۱۰۰ ປີ

ຄຣັນຄຶງຮສມພຣະບາທສມເດືຈພຣະມົງກູງເກລ້າເຈ້າອູ່ຫວັງ  
ຮັກາລທີ ۶ ພຣະອົງຄໍທຽບສາປານຮັງໄຕຮຽງຄໍເປັນຮັງຊາດີໄທ ໄທຍຈຶ່ງ  
ເລີກໃຫ້ຮັງຊ້າງເຜືອກນັບແຕ່ນັ້ນ



## สะโถกช้าง งานใหญ่ของช้าง ที่ศูนย์อนุรักษ์ฯ

ชาวกลางเดือนกุมภาพันธ์ของทุกปี ศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย จะจัดงานสะโถกช้างขึ้น เพื่อให้ผู้คนได้ตระหนักรถึงความสำคัญ ของช้าง ซึ่งถือว่าเป็นสัตว์คู่บ้านคู่เมืองของคนไทยมาช้านาน พร้อมทั้งส่งเสริมให้ผู้คนให้ความรักความเมตตา และช่วยกันอนุรักษ์ ช้างไทยให้คงอยู่คู่บ้านคู่เมืองต่อไป



สะโถกที่จัดอาหารใส่ให้ช้างในงานสะโถกช้าง

ຄໍາວ່າ ສະໂຕກ ເປັນພາບພື້ນເມືອງຂອງການເຫັນ ມາຍຄືງ  
ຂັນໂຕກ ຜຶ່ງເປັນພາບນະສຳຮັບໃສ່ທີ່ອວກອາຫາຣທີ່ຈະຮັບປະທານ  
ແຕ່ລະມື້ອນ້ຳເອງ

ການສະໂຕກຂ້າງຈະຈັດຂຶ້ນກາຍໃນບຣິເວັນສູນຍົອນຸຮັກຍົ່ງຂ້າງໄກ  
ໂດຍໃນວັນຈານຈະມີການຈັດຂົວນແຫ່ງຂອງຂ້າງໜຶ່ງໄດ້ຮັບກາຣຕົກແຕ່ງ  
ຮ່າງກາຍອ່າຍສ່ວຍງາມສະດຸດຕາ ມີກາຣແສດງຂອງຂ້າງທີ່ນ່າຕື່ນຕາຕື່ນໃຈ  
ຕ່ອງຈາກນັ້ນກີຈະເປັນການນຳອາຫາຣນາໝາໝິດທີ່ຂ້າງໂປຣປຣານ ເຊັ່ນ  
ກລ້ວຍ ອ້ອຍ ແຕ່ໂມ ພື້ນັກ ພລໄມເອັນໆ ອີກມາກມາຍ ໄສ້ໄວ້ໃນສະໂຕກ  
ຂ້າດໃໝ່ພື້ນເສີ່ງ ເພື່ອໃຫ້ຂ້າງໄດ້ກິນກັນອ່າງເຕີມອົ່ມ ຜຶ່ງກາຣຈັດງານ  
ສະໂຕກຂ້າງທຸກຄັ້ງຈະມີນັກທ່ອງເຖິງພາກັນເຂົາມອ່າງມາກມາຍ  
ກລາຍເປັນງານປະເພີນທີ່ນັກທ່ອງເຖິງວັດທັງບັນທຶກໃນຮາຍກາຮ  
ທ່ອງເຖິງໄວ້ດ້ວຍ



## เกี่ยวห้างฉัตร

ภายในอำเภอห้างฉัตร นอกจากศูนย์อนุรักษ์ช้างไทย อันเป็นที่มาของคำวัญของจังหวัดลำปางที่ว่า “ถ่านหินเลือชา รถม้าลือลั่น เครื่องปั้นเลือนาม งานพระธาตุลือไกล ฝึกช้างใช้ลือโลก” และ ก็ยังมีสถานที่ที่น่าสนใจมาก ซึ่งในหลายสถานที่ที่น่าสนใจนั้น ยังมีอีกสองแห่งที่มีนักท่องเที่ยวให้ความสนใจไปเที่ยวกันไม่ขาดสาย คือ พิพิธภัณ “ไม่ไฟ” และอุทยานแห่งชาติดอยขุนตาล

### พิพิธภัณ “ไม่ไฟ”

พิพิธภัณ “ไม่ไฟ” ตั้งอยู่ในบริเวณที่พักริมทางถนนพหลโยธิน เขตติดต่อระหว่างจังหวัดลำปางและลำพูนตรงหลักกิโลเมตรที่ ๓๓ เป็นที่แสดงผลิตภัณ “จากไม่ไฟ” มากมาย ทั้งของประเทศไทยและของต่างประเทศ

### อุทยานแห่งชาติดอยขุนตาล

ดอยขุนตาลเป็นเทือกเขากันเขตแคนระหว่างจังหวัดลำพูน กับจังหวัดลำปาง มีอุโมงค์รถไฟที่ยาวที่สุดในโลก มีแหล่งท่องเที่ยว สำหรับการปีนเขาที่ไม่ควรพลาด

การเดินทางขึ้นไปบนดอยขุนตาลทำได้ ๒ ทาง คือ ทางรถไฟ และทางรถยนต์

การเดินทางโดยทางรถไฟต้องลงที่สถานีขุนตาลแล้วเดินเท้าไปที่ทำการอุทยานแห่งชาติดอยขุนตาลอีกประมาณ ๙๐๐ เมตร ทางนี้จะเป็นทางที่ลาดชันที่สุด

การเดินทางโดยรถยนต์ ต้องเลี้ยวขวาตรงหลักกิโลเมตรที่ ๓๗ เส้นทางสายลำปาง-ลำพูน เข้าไปตามทางลูกรังอีก ๑๘ กิโลเมตร แต่มีข้อแม้ว่ารถยนต์ที่เข้าไปต้องมีสภาพดี



## การนำช้างออกจากป่ามาเลี้ยง

ตั้งแต่สมัยโบราณมานาน ไทยมีวิธีนำช้างออกจากป่ามาเลี้ยง ได้หลายวิธี ในส่วนวิธีการจับช้างและเครื่องมือจับช้างนั้นอาจแตกต่าง ในแต่ละภูมิภาค

### การคล้องช้าง

การคล้องช้างเป็นวิธีพื้นฐานในการจับช้างป่า ซึ่งนำไปสู่ การพัฒนาเพื่อให้ได้วิธีการที่แตกต่างออกไป การคล้องช้างทำได้ โดยนำช้างต่อ (ช้างตัวล่อ) เข้าไปจับช้างในป่า โดยความจะนั่งบน คอช้าง ใช้เครื่องมือที่เป็นไม้ยาวย มีปลายเป็นบ่วง เอาบ่วงไว้คล้อง ใส่เข้าไปที่ขาหลังของช้างป่า พอช้างป่าติดบ่วงแล้วจึงเอาปลายเชือก อีกด้านหนึ่งไปผูกติดกับตันไม้ ช้างป่าก็จะไม่สามารถหนี หมดแรง ยืนอยู่ตรงนั้น

### การจับช้างในพระเนيد

การจับช้างในพระเนيدเป็นการจับช้างป่า โดยนำช้างบ้าน จำนวนมากเข้าไปไว้ต่อหน้าช้างป่าทั้งโถงให้ออกจากป่ามายังพื้นที่ ที่สร้างพระเนيدไว้ เมื่อช้างป่าเข้าพะเนيدก็ใช้วิธีคล้องช้างใน พระเนيدจัดการช้างป่าเหล่านั้น วิธีการก็เหมือนการคล้องช้างธรรมชาติ แต่ทำได้ง่ายกว่า เพราะพระเนيدมีพื้นที่คับแคบ ช้างหนีไปได้ไม่ไกล ก็จนตรอก วิธีนี้สามารถเลือกเอาแต่ช้างป่าตัวดีๆ ไว้ได้ ส่วนช้าง ที่เหลือก็ปล่อยกลับเข้าป่าไป

การคล้องช้างหรือจับช้างในพะเนียดครั้งล่าสุดเพิ่งมีขึ้นในสมัยพระบาทสมเด็จพระปูเจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว โดยใช้ช้างหลวงโขลงใหญ่ไปต่อหนังสัมภาระหลายสินเชิงจากป่าเข้าใหญ่มาเข้าพะเนียดที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ซึ่งพระเนียดคล้องช้างก็ยังคงหลงเหลือให้เห็นเป็นหลักฐานทางประวัติศาสตร์ ที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยาจนถึงปัจจุบัน

## วังช้าง

วังช้าง ปราสาทในศิลปาริคหลักที่ ๑ ของพ่อขุนรามคำแหงมหาราช ความว่า “เมื่อชั่วฟอก กุบำรอแก่ฟอก กุไปดีหนังวังช้าง ได้บ่าวได้นาง ได้เงินได้ทอง กุอามาให้แก่ฟอก”

วังช้าง เป็นวิธีการไปสร้างพะเนียดช้างชั่วคราวไว้ในป่า แล้วไล่ต้อนช้างป่าให้เข้ามาในพะเนียด แล้วเลือกคล้องช้างตัวที่ดีเอาไว้

## ช้างเลี้ยงในปัจจุบัน

ปัจจุบันช้างที่นำมาเลี้ยงส่วนใหญ่เป็นช้างที่ถูกนำออกจากป่า ขณะเป็นลูกช้าง หลังจากที่แม่ช้างและช้างตัวเมียตัวอื่นๆ ในโขลงถูกฆ่าตายอย่างทารุณ ช้างเหล่านี้สามารถเห็นได้ทั่วไปในเมืองอาจถูกจับมายืนแสดงตัวอยู่หน้าโรงเริง และสถานที่ท่องเที่ยวทั่วไป

ช้างป่าที่นิสัยดี ไม่ดุร้าย หรือคุณเคยกับมนุษย์แล้ว จะถูกนำไปขายให้สถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ หรือถูกนำไปขายยังภาคอีสาน ส่วนช้างที่ไม่ค่อยเชื่องก็จะถูกนำไปขายเพื่อทำไม้ในภาคเหนือภาคตะวันตก และภาคใต้ ต่อไป



## คุณย์คงศึกษา

นอกจากศูนย์อนุรักษ์ช้างไทยของจังหวัดลำปางแล้ว ไทยเรา  
ยังมีศูนย์รวมช้างที่ยิ่งใหญ่อีกแห่งหนึ่ง นั่นคือศูนย์คหศึกษา หรือที่  
รู้จักกันในชื่อ “หมู่บ้านช้าง” อันเป็นแหล่งศึกษาภูมิปัญญาว่าด้วย  
ช้างของพวกราชไทย โดยตั้งอยู่ที่บ้านตาคลาง ตำบลสะโพ  
อำเภอท่าตูม จังหวัดสุรินทร์ จัดเป็นหมู่บ้านที่เลี้ยงช้างมากที่สุด  
ในแถบลุ่มน้ำมูล

ศูนย์คหศึกษาเปิดให้นักท่องเที่ยวโดยทั่วไปเข้าชมได้ทุกวัน  
แต่จะมีการแสดงของช้างให้ชมทุกวันเสาร์ เวลา ๙.๓๐ นาฬิกา  
หรือ หากมีนักท่องเที่ยวกลุ่มใหญ่ ก็สามารถติดต่อขอชมได้เป็นกรณี  
พิเศษ แต่ต้องติดต่อล่วงหน้าเท่านั้น

สถานที่ติดต่อของศูนย์คหศึกษา สามารถติดต่อได้ ตามชื่อ  
และที่อยู่ดังต่อไปนี้

๑. ผู้ใหญ่กิตติ กลางพัฒนา บ้านตาคลาง ตำบลสะโพ  
อำเภอท่าตูม จังหวัดสุรินทร์ ๓๒๑๒๐

๒. รองศาสตราจารย์เจริญ ไรวัจนกุล ๑๙ หมู่ ๔ ตำบลมะ  
อำเภอท่าตูม จังหวัดสุรินทร์ ๓๒๑๒๐



## บัตรณาธุกรน

จรัญ จันกลักษณ์ และคณะ. สารานุกรมไทยสำหรับเยาวชน.

(เล่ม ๓, เล่ม ๑๗). กรุงเทพฯ : สำนักงานกลาง horrachaya  
พิพัฒน์, ๒๕๓๐.

เจริญ ไรวัจนกุล. เอกสารประกอบการประชุมสัมมนาวัน  
ช้างไทย จังหวัดสุนทร. ม.ป.ท., ม.ป.ป.

ราภรณ์ กอบผั้น. พฤติกรรมของความช้าง. วิทยานิพนธ์  
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, ๒๕๓๘.

สุทธิลักษณ์ จำพันวงศ์. ช้างแสنمหัศจรรย์ของไทย. กรุงเทพฯ :  
องค์การค้าของคุณ สภา, ๒๕๓๗.

———. ช้างไทย. กรุงเทพฯ : มติชน, ๒๕๓๗.

## ຄະນະຜູ້ອັດກຳ

### ທີ່ປຽກຂາ

ອົບດີກຣມວິຊາການ (ນາຍປະພັນເພິ່ນພົງສົມ)   
ຮອງອົບດີກຣມວິຊາການ (ນາງອາຣີຕັນ ວັດນສິນ)  
ຮອງອົບດີກຣມວິຊາການ (ນາຍປະສາກ ສອ້ານວົງທີ)  
ຜູ້ອໍານວຍກາຮຽນຢູ່ພັນນາຫນັງສືອ (ນາຍວິນຍ ຮອດຈ່າຍ)

### ຜູ້ເຂົ້ານ

ນາງชนิดา ຜິ້ນເຕີມ  
ນາງມັນ ນາ ກອງຄຣີພົງ

### ບຣະນາອີກາຣທີ່ປຽກຂາ

ນາງສາວພຣະນາມ ແບ້ມບຸນເງື່ອງ

### ບຣະນາອີກາຣ

ນາງສາວສຸມນາ ດີສວວຣຣນ

### ຜູ້ຂ່າຍບຣະນາອີກາຣ

ນາງສາວຂວ້າງຟ້າ ນິຍມໃນຮຣມ

### ภาพประกอบ

นางชนิดา ผันเต็ม  
นางมัณ นา ทองครีพงษ์

### ออกแบบและจัดทำรูปเล่ม

นางชนิดา ผันเต็ม  
นางมัณ นา ทองครีพงษ์  
นางสาวสุมนา ดีสุวรรณ

### ประสานงานพิมพ์

นางมาลีรัตน์ อุดลชีวะ  
นางศิรลักษณ์ จันทร์วรรณท์





## ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

ด้วยกรมวิชาการได้จัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง จากป้าดง สู่คุณย์อนุรักษ์ช้างไทย เพื่อใช้ประกอบการเรียนการสอนกลุ่มวิชา สังคมศึกษา ระดับมัธยมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาแล้ว อนุญาตให้ใช้หนังสือนี้ในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ ๑๖ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๔

(นายอํารุณ จันทวนิช)  
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ



